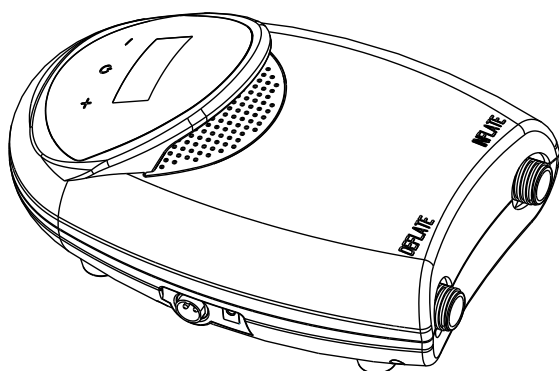


# User manual

## Electric SUP/Boat/Kayak pump



YVPUMP02E

<b>NL   Gebruikershandleiding</b>	<b>5</b>
Elektrische pomp	
<b>EN   User manual</b>	<b>8</b>
Electric pump	
<b>DE   Benutzerhandbuch</b>	<b>11</b>
Elektrische Pumpe	
<b>FR   Manuel d' utilisation</b>	<b>14</b>
Pompe électrique	
<b>ES   Manual de usuario</b>	<b>17</b>
Bomba eléctrica	
<b>IT   Manuale d'uso</b>	<b>20</b>
Pompa elettrica	
<b>DA   Brugervejledning</b>	<b>23</b>
Elektrisk pumpe	
<b>SV   Användarmanual</b>	<b>26</b>
Elektrisk pump	
<b>FI   Käyttöohje</b>	<b>29</b>
Sähköinen pumppu	
<b>PT   Manual do usuário</b>	<b>32</b>
Bomba eléctrica	
<b>PL   Instrukcja obsługi</b>	<b>35</b>
Pompa elektryczna	
<b>RU   Руководство пользователя</b>	<b>38</b>
Электрический насос	
<b>ZA   Gebruikers gids</b>	<b>41</b>
Elektriese pomp	





Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Inhoud

1	Algemeen .....	5
2	Veiligheid .....	5
3	Pomponderdelen .....	5
3.1	Schermonderdelen .....	5
4	Laden .....	6
5	Gebruik .....	6
5.1	Oppompen .....	6
5.2	Leegpompen .....	6
6	Levensduur verlenging ..	7
7	Probleemoplossing .....	7
8	Technische gegevens ..	44

## Sommaire

1	Généralités .....	14
2	Sécurité .....	14
3	Composantes de la pompe .....	14
3.1	Composantes de l'écran ..	14
4	Chargement .....	15
5	Utilisation .....	15
5.1	Gonflage .....	15
5.2	Dégonflage .....	15
6	Prolonger la durée de vie du produit .....	16
7	Dépannage .....	16
8	Renseignements techniques .....	44

## Indhold

1	Generelt .....	23
2	Sikkerhed .....	23
3	Pumpe komponenter .....	23
3.1	Skærm Komponenter .....	23
4	Opladning .....	24
5	Anvendelse .....	24
5.1	Oppustning .....	24
5.2	Udtømning .....	24
6	Forlængelse af produktets levetid .....	25
7	Driftsfejl .....	25
8	Tekniske specifikationer .....	45

## Content

1	General .....	8
2	Safety .....	8
3	Pump components .....	8
3.1	Screen components .....	8
4	Charging .....	9
5	Use .....	9
5.1	Inflating .....	9
5.2	Deflating .....	9
6	Extending product life ..	10
7	Troubleshooting .....	10
8	Technical data .....	44

## Índice

1	General .....	17
2	Seguridad .....	17
3	Componentes de la bomba .....	17
3.1	Componentes de la pantalla .....	17
4	Carga .....	18
5	Uso .....	18
5.1	Inflando .....	18
5.2	Desinflado .....	18
6	Prolongar la vida del producto .....	19
7	Fallos .....	19
8	Especificaciones técnicas .....	44

## Innehåll

1	Allmänt .....	26
2	Säkerhet .....	26
3	Pumpkomponenter .....	26
3.1	Skärmkomponenter .....	26
4	Uppladdning .....	27
5	Användning .....	27
5.1	Uppblåsning .....	27
5.2	Släppa ut luften .....	27
6	Förlänga hållbarheten ..	28
7	Felsökning .....	28
8	Tekniska uppgifter .....	45

## Inhalt

1	Allgemein .....	11
2	Sicherheit .....	11
3	Komponenten der Pumpe .....	11
3.1	Bildschirm-Komponenten ..	11
4	Aufladen .....	12
5	Anwendung .....	12
5.1	Aufblasen .....	12
5.2	Entleerung .....	12
6	Verlängerung der Produktlebensdauer .....	13
7	Störungen .....	13
8	Technische daten .....	44

## Indice

1	Informazioni generali .....	20
2	Sicurezza .....	20
3	Componenti della pompa .....	20
3.1	Componenti dello schermo .....	20
4	Ricarica .....	21
5	Utilizzo .....	21
5.1	Gonfiaggio .....	21
5.2	Sgonfiaggio .....	21
6	Prolungare la durata di vita del prodotto .....	22
7	Guasti .....	22
8	Dati tecnici .....	44

## Sisältö

1	General .....	29
2	Turvallisuus .....	29
3	Pumpun osat .....	29
3.1	Näytön osat .....	29
4	Lataus .....	30
5	Käyttö .....	30
5.1	Täyttää Ilmalla .....	30
5.2	Tyhjentyä Ilmasta .....	30
6	Tuotteen Käyttöiän Pidentäminen .....	31
7	Vian etsintä .....	31
8	Tekniset tiedot .....	45

## Conteúdo

1	Geral .....	32
2	Segurança .....	32
3	Componentes da bomba	32
3.1	Componentes do ecrã...	32
4	Carregamento .....	33
5	Utilização .....	33
5.1	Enchimento .....	33
5.2	Esvaziamento .....	33
6	Prolongamento da vida útil do produto .....	34
7	Solução de problemas ..	34
8	Dados técnicos .....	45

## Inhoud

1	Algemeen .....	41
2	Veiligheid .....	41
3	Pomp-komponente .....	41
3.1	Skermkomponente .....	41
4	Laai .....	42
5	Gebruik .....	42
5.1	Opblaas .....	42
5.2	Afblaas .....	42
6	Verlenging van produktleeftijd .....	43
7	Probleemoplossing .....	43
8	Tegniese data .....	46

## Spis treści

1	General .....	35
2	Bezpieczeństwo .....	35
3	Elementy pompy: .....	35
3.1	Elementy ekranu .....	35
4	Ładowanie .....	36
5	Użytkowanie .....	36
5.1	Nadmuchiwanie .....	36
5.2	Odmuchiwanie .....	36
6	Przedłużanie życia produktu .....	37
7	Rozwiązywanie problemów .....	37
8	Dane techniczne .....	45

## Содержание

1	Общее .....	38
2	Безопасность .....	38
3	Компоненты насоса .....	38
3.1	Компоненты экрана .....	38
4	Зарядка .....	39
5	Применение .....	39
5.1	Надув .....	39
5.2	Сдувание .....	39
6	Продление срока службы изделия .....	40
7	Поиск неисправностей	40
8	Технические данные ..	46

# 1 Algemeen

## Elektrische pomp (YVPUMP02E)

Dit product is gefabriceerd volgens de huidige normen met behulp van materialen van de hoogste kwaliteit.

Volg de regels en richtlijnen zoals beschreven in deze handleiding op. Het negeren van de veiligheidsvoorschriften en instructies in de gebruikershandleiding of de veiligheidsinstructies of het waarschuwingslabel op het product kunnen letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Deze handleiding bevat relevante informatie die je de nodige kennis verschaft om optimaal en veilig te genieten van je YellowV elektrische pomp.

Investeer een paar minuten van je tijd om deze veiligheidsinstructies door te nemen voordat je de elektrische pomp in gebruik neemt.

- Laadt de pomp niet op in de buurt van ontvlambare materialen, op een brandbaar oppervlak of in een gesloten ruimte. Plaats de pomp altijd op een stabiele, niet-brandbare ondergrond.
- Plaats de pomp niet langdurig in direct zonlicht en vermijd extreme hitte of kou.
- Voorkom dat de pomp/accu valt, wordt doorboord, ingedeukt of anderszins beschadigd raakt. Een beschadigde pomp/accu kan risico's met zich meebrengen.
- Schakel het product uit wanneer je deze niet gebruikt en koppel de lader los om overladen te voorkomen.
- Als je ongewone warmte, rook, lekkage of een vreemde geur waarneemt tijdens gebruik of opladen, schakel de pomp dat direct uit en neem contact op met de fabrikant of een gekwalificeerde technicus.
- Gooi de pomp niet zomaar weg. Hanteer de lokale richtlijnen voor het recyclen of verwijderen van lithiumaccu's.

# 2 Veiligheid

## Waarschuwingaanduidingen

In deze handleiding worden in verband met veiligheid de volgende waarschuwingaanduidingen gebruikt:



**WAARSCHUWING**

Geeft aan dat er een potentieel gevaar aanwezig is dat letsel tot gevolg kan hebben.



**VOORZICHTIG**

Geeft aan dat de betreffende bedieningsprocedures, handelingen, enzovoort, schade, letsel of fataal letsel tot gevolg kunnen hebben.



**LET OP**

Legt de nadruk op belangrijke procedures, omstandigheden, enzovoort.

Deel de veiligheidsaanwijzingen met medegebruikers.

Algemene regels en wetten met betrekking tot veiligheid en ter voorkoming van ongelukken dienen altijd in acht te worden genomen.



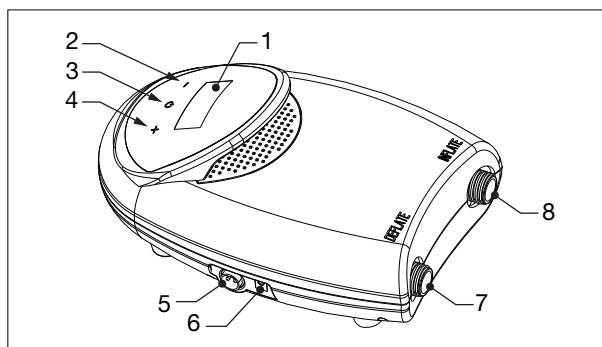
**VOORZICHTIG**

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat je het product gebruikt.

De lithiumaccu in deze pomp is een krachtige energiebron. Deze kan bij onjuist gebruik risico's met zich meebrengen. Het negeren van de volgende aanwijzingen kan resulteren in verwondingen, brand, een explosie of schade aan het apparaat.

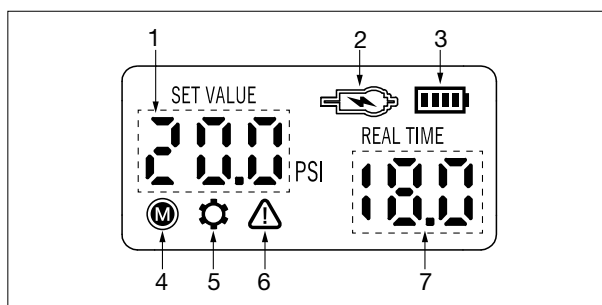
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde of aanbevolen lader en laadkabel. Gebruik geen andere opladers die niet specifiek zijn ontworpen voor dit product.
- Zorg ervoor dat voor gebruik de accu volledig is opgeladen zodat de pomp genoeg kracht heeft om beide bedrijfsstanden (volume en druk) te kunnen uitvoeren.

# 3 Pomponderdelen



1	Schermb
2	"-" toets
3	Aan/uit toets
4	"+" toets
5	Aansluiting 12 V DC autovoeding
6	Aansluiting 12 V DC oplader
7	Luchtingang (DEFLATE)
8	Luchtingang (INFLATE)

## 3.1 Schermonderdelen



1	Ingestelde druk (PSI)
2	Indicatie 12 VDC autovoeding
3	Laadindicator ingebouwde lithiumaccu
4	Motor aan
5	Instellingsmodus
6	Time-out waarschuwing
7	Actuele druk (PSI)

## 4 Laden

Gebruik voor het opladen van de YVPUMP02E uitsluitend de meegeleverde oplader.



WAARSCHUWING

Gebruik de pomp niet als de accu wordt opgeladen.

- Steek de stekker van de oplader in het stopcontact (230 VAC). Het indicatielampje van de oplader wordt groen.
- Steek vervolgens de DC stekker van de laadkabel in het DC contact (6) van de pomp. Het indicatielampje op de lader wordt rood en de laadindicator op het scherm (3) geeft de voortgang van het opladen aan.

Wanneer de laadindicator vier zwarte blokjes weergeeft én het indicatielampje van de oplader groen is, is de accu volledig opgeladen.



LET OP

Het duurt even voordat de accu helemaal vol is. Heb geduld. Ontkoppel de lader pas als de accu volledig geladen is.

## 5 Gebruik



WAARSCHUWING

- Blokkeer de luchtinlaat aan de onderkant van de pomp niet. Zorg ervoor dat de luchtinlaat altijd vrij is.
- Als de luchtslang beschadigd is, mag je de pomp niet gebruiken en moet de slang onmiddellijk worden vervangen.
- Maak de luchtslang niet los tijdens het oppompen om letsel door hoge druk te voorkomen.
- Laat de pomp niet langer dan 15 minuten achteren draaien; dit kan leiden tot oververhitting van de motor en interne schade. Geef de pomp na 15 minuten ten minste een halfuur rust om af te koelen.

Als de pomp langer dan 15 minuten continu heeft gewerkt, knippert het waarschuwingssymbool (5). Als de pomp langer dan 20 minuten continu werkt, blijft het waarschuwingssymbool (5) aan.

- Vermijd blootstelling aan intens zonlicht.
- Dit product mag niet worden blootgesteld aan regen of in water worden ondergedompeld.
- Blijf tijdens het opblazen bij de pomp.
- Richt de luchtuitgang niet op lichaamsdelen.
- Als onderdelen van de pomp beschadigd zijn, gebruik deze dan niet en neem contact op met een vakman voor reparatie.

### 5.1 Oppompen

De pomp beschikt over twee standen. Aanvankelijk levert deze een lage druk en een hoog volume. Wanneer de druk 1 PSI bereikt, schakelt de pomp automatisch over naar hoge druk met een lager volume.

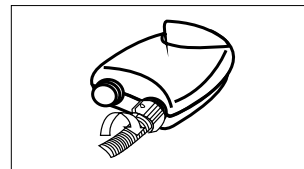


LET OP

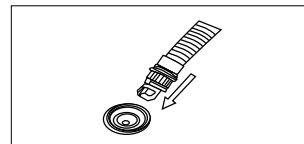
Gebruik als voeding de ingebouwde lithiumaccu of sluit de externe 12 VDC autovoeding (5) aan. Als voor de ingebouwde accu wordt gekozen, zorg er dan voor dat deze volledig is opgeladen.

- Kies uit de meegeleverde accessoires het bijpassende luchtmondstuk en de juiste siliconen pakking.

- Sluit de luchtslang met de moerzijde aan op luchtuitgang (8) en draai deze rechtsom vast.



- Sluit de andere kant van de luchtslang aan op je inflatable.



- Druk lang op de aan/uit-knop (3) om het scherm van de pomp aan te zetten. Het scherm licht op, de pomp is klaar voor gebruik.



LET OP

Als de pomp na het inschakelen van het scherm niet wordt gestart, wordt het scherm na 30 seconden automatisch uitgeschakeld. Druk lang op de aan/uit toets (3) om het scherm weer in te schakelen.

- Selecteer één van de voorgeprogrammeerde drukken (12, 15 of 20 PSI) door op de mintoets (2) of plustoets (4) te drukken.

Voor het handmatig instellen van de druk, druk op de mintoets (2) of plustoets (4) totdat het instellingen symbool (5) en de ingestelde druk (1) beginnen te knippen. Stel nu de gewenste druk in met behulp van de mintoets (2) of plustoets (4). Laat de knop los. De ingestelde waarde knippert drie keer ter bevestiging.

- Druk kort op de aan/uit-knop (3) om de pompmotor aan te zetten.

Als de ingestelde waarde is bereikt, stopt de pomp automatisch en is het opblazen van je inflatable klaar.

### 5.2 Leegpompen

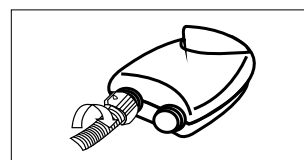


LET OP

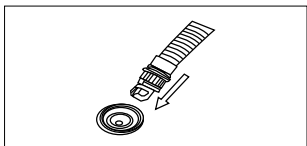
Gebruik als voeding de ingebouwde lithiumaccu of sluit de externe 12 VDC autovoeding (5) aan. Als voor de ingebouwde accu wordt gekozen, zorg er dan voor dat deze volledig is opgeladen.

- Kies uit de meegeleverde accessoires het bijpassende luchtmondstuk en de juiste siliconen pakking.

- Sluit de luchtslang met de moerzijde aan op luchtuitgang (7) en draai deze rechtsom vast.



- Sluit de andere kant van de luchtslang aan op je inflatable.



- Druk lang op de aan/uit-knop (3) om het scherm van de pomp aan te zetten. Het scherm licht op, de pomp is klaar voor gebruik.

**LET OP**

Als de pomp na het inschakelen van het scherm niet wordt gestart, wordt het scherm na 30 seconden automatisch uitgeschakeld. Druk lang op de aan/uit toets (3) om het scherm weer in te schakelen.

- Druk kort op de aan/uit-knop (3) om de pompmotor aan te zetten.

**VOORZICHTIG**

Het te ver laten leegpompen kan schade aan je inflatable veroorzaken. Gebruik deze functie met beleid.

## 6 Levensduur verlenging

Om de levensduur van de elektrische SUP/boot/kajak-pomp te verlengen, moet je hem goed verzorgen en onderhouden. Hier volgen enkele tips om de levensduur van de pomp en de accu te verlengen.

### 1. Voorzichtig opladen

Gebruik de meegeleverde oplader om de lithium-ion accu op te laden. Vermijd overladen van de accu. Haal de oplader uit het stopcontact zodra de accu volledig is opgeladen.

### 2. Vermijd diepe ontladingen

Lithium-ion accu's geven de voorkeur aan ondiepe ont-

laadcycli. Probeer op te laden als de acculading nog ongeveer 20-30% resteert in plaats van te wachten tot hij helemaal leeg is.

### 3. Goed bewaren

Als je de pomp langere tijd niet gebruikt, bewaar hem dan op een koele, droge plaats met een acculading van ongeveer 50%. Laat de pomp niet gedurende langere tijd volledig opgeladen staan, want dit kan de accu belasten.

### 4. Houd hem koel

Hoge temperaturen kunnen lithium-ion accu's aantasten. Stel de pomp niet bloot aan overmatige hitte. Bewaar hem op een koele plaats en gebruik hem niet in direct zonlicht.

### 5. Reinigen en onderhouden

Reinig regelmatig de onderdelen van de pomp, vooral de luchtinlaat en -uitlaat, om te voorkomen dat stof en vuil het systeem binnendringen en verstoppert. Controleer op lekken en schade aan slangen en aansluitingen.

### 6. Voorzichtig gebruiken

Vermijd lange gebruikstijden. Volg deze gebruikershandleiding voor het beoogde gebruik en de bedrijfsomstandigheden.

### 7. Regelmatig gebruiken en opladen

Lithium-ion accu's hebben baat bij regelmatig gebruik. Als je van plan bent de pomp een tijdje niet te gebruiken, laad hem dan op tot ongeveer 50% en gebruik of laad hem dan om de paar maanden op om diepe ontlading te voorkomen.

Door deze richtlijnen te volgen kun je de levensduur van zowel de elektrische SUP/boot/kajak pomp als de ingebouwde lithium-ion accu verlengen.

Regelmatig onderhoud en juist gebruik zijn essentieel voor een lange levensduur van het product.

## 7 Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Luchtdruk blijft gelijk</b>		
De luchtdruk blijft hangen en neemt niet verder toe.	Controleer of de accu leeg is.	Wanneer niet volledig opgeladen? Steek de stekker van de pomp in het stopcontact en laad de pomp volledig op.
<b>Luchtlekkage</b>		
Lekkende lucht tussen het ventiel en het mondstuk van de pomp.	Controleer de verbinding tussen het mondstuk van de slang en het ventiel.	Zorg ervoor dat het juiste mondstuk en de juiste pakking worden gekozen en op de juiste manier worden geïnstalleerd. Zorg ervoor dat ze goed vastzitten. Losse verbindingen kunnen leiden tot luchtlekkage.
Luchtlekkage tussen pompinlaat en slangmoeraansluiting.	Controleer de verbinding tussen de pomp en de slangaansluiting.	Zorg ervoor dat ze stevig vastzitten. Losse verbindingen kunnen leiden tot luchtlekkage.
<b>Niet de juiste luchtdruk</b>		
De gewenste aanbevolen luchtdruk kan niet worden bereikt.	Controleer op het display of de pomp op de juiste druk is ingesteld.	Stel de pomp in op de juiste druk via het digitale scherm.
<b>Oververhitting</b>		
Pomp is oververhit.	Als de pomp langer wordt gebruikt dan de aanbevolen tijd in deze gebruiksaanwijzing, kan oververhitting optreden.	Laat de pomp afkoelen als hij overmatig heet aanvoelt.

# 1 General

Electric pump (YVPUMP02E)

This product is manufactured to current standards using materials of the highest quality.

Please follow the rules and guidelines as described in this manual. Ignoring the safety rules and instructions in the user manual or the safety instructions or warning label on the product may cause injury or even death.

This manual contains relevant information that will give you the knowledge you need to enjoy your YellowV electric pump optimally and safely.

Invest a few minutes of your time to read through these safety instructions before using your electric pump.

## 2 Safety

### Warning indications

The following warning indications are used in this manual in the context of safety:



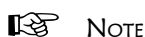
WARNING

Indicates that a potential danger that can lead to injury exists.



CAUTION

Points out that the relevant operating procedures, actions, etc may result in damage, injury or death.



NOTE

Emphasises important procedures, circumstances etc.

Share the safety instructions with fellow users.

General rules and laws regarding safety and to prevent accidents should always be followed.



VOORZICHTIG

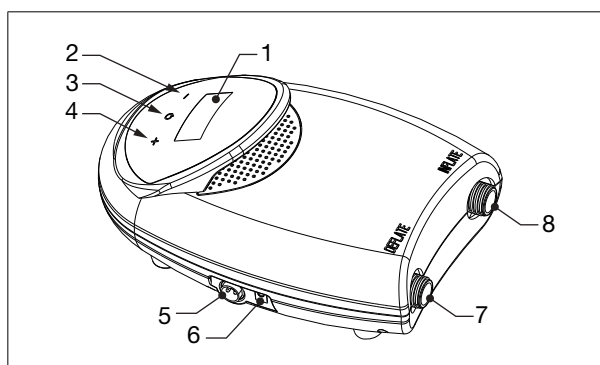
Read this manual carefully before using the product.

The lithium battery in this pump is a powerful energy source that can pose risks if used improperly. Ignoring the following instructions may result in injuries, fire, explosion, or damage to the device.

- Use only the provided or recommended charger and charging cable. Do not use other chargers not specifically designed for this product.
- Ensure that the battery is fully charged before use so that the pump has enough power to perform both operating modes (volume and pressure).
- Do not charge the pump near flammable materials, on a combustible surface, or in a confined space. Always place the pump on a stable, non-flammable surface.
- Do not expose the pump to direct sunlight for extended periods, and avoid extreme heat or cold.

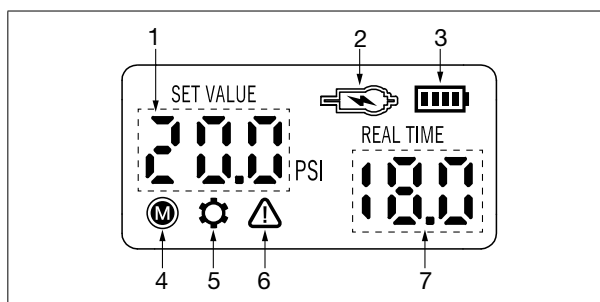
- Prevent the pump/battery from falling, being pierced, dented, or otherwise damaged. A damaged pump/battery can pose risks.
- Turn off the product when not in use and disconnect the charger to prevent overcharging.
- If you notice unusual heat, smoke, leakage, or a strange odor during use or charging, immediately turn off the pump and contact the manufacturer or a qualified technician.
- Do not dispose of the pump indiscriminately. Follow local guidelines for recycling or disposing of lithium batteries.

## 3 Pump components



1	Screen
2	“-“ key
3	On/off key
4	“+“ key
5	Connection 12 V DC car power supply
6	12 V DC charger connection
7	Air inlet (DEFLATE)
8	Air outlet (INFLATE)

### 3.1 Screen components



1	Set pressure (PSI)
2	Indication 12 VDC auto power supply
3	Charge indicator built-in lithium battery
4	Motor on
5	Setup mode
6	Time-out warning
7	Current pressure (PSI)



## 4 Charging

To charge the YVPUMP02E, use only the charger provided.

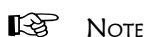


WARNING

Do not use the pump when the battery is being charged.

- Plug the charger into the wall socket (230 VAC). The charger's indicator light turns green.
- Then insert the DC plug of the charging cable into the DC socket (6) of the pump. The indicator light on the charger turns red and the charging indicator on the display (3) indicates the charging progress.

When the charge indicator shows four black squares and the charger indicator light is green, the battery is fully charged.



NOTE

It takes a while for the battery to be fully charged. Be patient. Do not disconnect the charger until the battery is fully charged.

## 5 Use



WARNING

- Do not block the air inlet at the bottom of the pump. Make sure the air inlet is free at all times.
- If the air hose is damaged, do not use the pump and replace the hose immediately.
- Do not disconnect the air hose during inflation to avoid injury due to high pressure.
- Do not run the pump for more than 15 minutes at a time; this can lead to overheating of the motor and internal damage. After 15 minutes, give the pump at least half an hour's rest to cool down.
- If the pump has operated continuously for more than 15 minutes, the warning symbol (5) flashes. If the pump has operated continuously for more than 20 minutes, the warning symbol (5) remains on.
- Avoid exposure to intense sunlight.
- This product should not be exposed to rain or immersed in water.
- Stay near the pump while inflating.
- Do not point the air outlet at body parts.
- If parts of the pump are damaged, do not use it and contact a professional for repair.

### 5.1 Inflating

The pump features two modes. Initially, it delivers low pressure and high volume. When the pressure reaches 1 PSI, the pump automatically switches to high pressure with a lower volume.

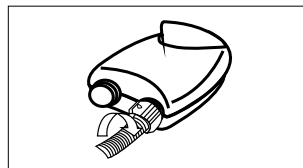


NOTE

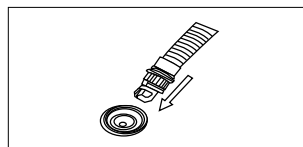
Use the built-in lithium battery as the power supply or connect the external 12 VDC car power supply (5). If the built-in battery is chosen, make sure it is fully charged.

- Choose the matching air nozzle and silicone gasket from the included accessories.

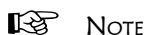
- Connect the air hose with the nut side to the air outlet (8) and tighten it clockwise.



- Connect the other end of the air hose to your inflatable.



- Long press the power button (3) to turn on the pump's screen. The screen lights up, the pump is ready for use.



NOTE

If the pump is not started after the screen is switched on, the screen will automatically switch off after 30 seconds. Long press the on/off key (3) to switch the screen on again.

- Select one of the pre-programmed pressures (12, 15 or 20 PSI) by pressing the minus button (2) or plus button (4).

To set the pressure manually, press the minus button (2) or plus button (4) until the settings symbol (5) and the set pressure (1) start flashing. Now set the desired pressure using the minus button (2) or plus button (4). Release the button. The set value flashes three times for confirmation.

- Briefly press the on/off button (3) to switch on the pump motor.

When the set value is reached, the pump automatically stops and the inflation of your inflatable boat is complete.

### 5.2 Deflating

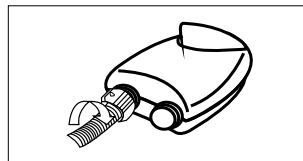


NOTE

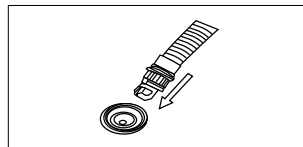
Use the built-in lithium battery as the power supply or connect the external 12 VDC car power supply (5). If the built-in battery is chosen, make sure it is fully charged.

- Choose the matching air nozzle and silicone gasket from the included accessories.


- Connect the air hose with the nut side to air inlet (7) and tighten clockwise.



- Connect the other end of the air hose to your inflatable.



- Long press the power button (3) to turn on the pump's screen. The screen lights up, the pump is ready for use.

 **NOTE**

If the pump is not started after the screen is switched on, the screen will automatically switch off after 30 seconds. Long press the on/off key (3) to switch the screen on again.

- Briefly press the on/off button (3) to switch on the pump motor.

 **CAUTION**

Deflating too far can cause damage to your inflatable. Use this feature with care.

## 6 Extending product life

To extend the life of the electric SUP/boat/kayak pump, you need to take good care and maintain it. Here are some tips to extend the life of the pump and battery.

### 1. Charge with care

Use the charger supplied to charge the lithium-ion battery. Avoid overcharging the battery. Unplug the charger once the battery is fully charged.

### 2. Avoid deep discharges

Lithium-ion batteries prefer shallow discharge cycles. Try recharging when the battery charge is about 20-30% remaining rather than waiting until it is completely empty.

### 3. Store properly

If you do not use the pump for an extended period, store it in a cool, dry place with a battery charge of about 50%. Do not leave the pump fully charged for long periods, as this may strain the battery.

### 4. Keep it cool

High temperatures can damage lithium-ion batteries. Do not expose the pump to excessive heat. Store it in a cool place and do not use it in direct sunlight.

### 5. Cleaning and maintenance

Regularly clean pump components, especially the air inlet and outlet, to prevent dust and dirt from entering and clogging the system. Check for leaks and damage to hoses and connections.

### 6. Use with care

Avoid long operating times. Follow this user manual for the intended use and operating conditions.

### 7. Regular use and charging

Lithium-ion batteries benefit from regular use. If you plan not to use the pump for a while, charge it to around 50% and then use or recharge it every few months to avoid deep discharge.

By following these guidelines, you can extend the life of both the electric SUP/boat/kayak pump and the built-in lithium-ion battery. Regular maintenance and proper use are essential for a long product life.

## 7 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
<b>Air pressure remains unchanged</b>		
Air pressure remains the same and does not increase further.	Check whether the battery is empty.	When not fully charged? Plug the pump into the socket and fully charge the pump.
<b>Air leakage</b>		
Leaking air between the valve and pump nozzle.	Check the connection between the hose nozzle and the valve.	Make sure the right nozzle and gasket are chosen and installed correctly. Make sure they are securely fastened. Loose connections can lead to air leakage.
Air leakage between pump inlet and hose nut connection.	Check the connection between the pump and the hose connection.	Make sure they are securely fastened. Loose connections can lead to air leakage.
<b>Not the right air pressure</b>		
The desired recommended air pressure cannot be reached.	Check the display to make sure the pump is set to the correct pressure.	Set the pump to the correct pressure via the digital display.
<b>Overheating</b>		
Pump overheated.	If the pump is used for longer than the recommended time in this manual, overheating may occur.	Let the pump cool down if it feels excessively hot.

# 1 Allgemein

## Elektrische Pumpe (YVPUMP02E)

Dieses Produkt wurde nach den aktuellen Normen unter Einsatz von Werkstoffen der höchsten Qualität hergestellt.

Bitte beachten Sie die in diesem Handbuch beschriebenen Regeln und Richtlinien. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsregeln und -anweisungen im Benutzerhandbuch oder der Sicherheitshinweise oder Warnschilder auf dem Produkt kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Dieses Handbuch enthält relevante Informationen, die Ihnen das nötige Fachwissen vermitteln, damit Sie Ihre YellowV-Elektropumpe optimal und sicher nutzen können.

Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Sicherheitshinweise durchzulesen, bevor Sie Ihre Elektropumpe benutzen.

# 2 Sicherheit

## Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Anleitung im Zusammenhang mit der Sicherheit verwendet:



**WARNUNG**

Weist darauf hin, dass eine potenzielle Gefahr besteht, die zu Verletzungen führen kann.



**VORSICHT**

Weist darauf hin, dass die entsprechenden Betriebsverfahren, Handlungen usw. zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen können.



**ACHTUNG**

Weist auf wichtige Vorgänge, Umstände usw. hin.

Geben Sie die Sicherheitshinweise an andere Benutzer weiter.

Allgemeine Vorschriften und Gesetze zur Sicherheit und Unfallverhütung müssen immer beachtet werden.



**VORSICHT**

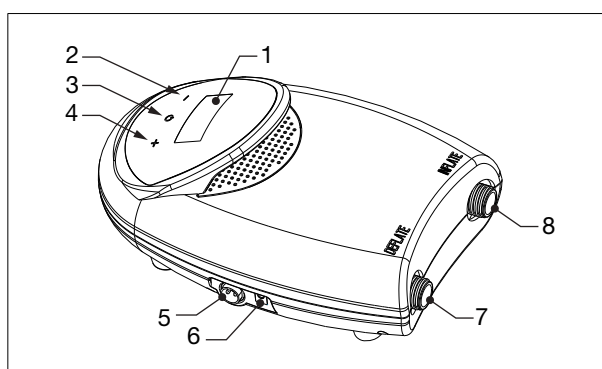
Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch.

Die Lithiumbatterie in dieser Pumpe ist eine leistungsstarke Energiequelle, die bei unsachgemäßer Verwendung Risiken verursachen kann. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Verletzungen, Feuer, Explosionen oder Schäden am Gerät führen.

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder empfohlene Ladegerät und Ladekabel. Verwenden Sie keine anderen Ladegeräte, die nicht speziell für dieses Produkt entwickelt wurden.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist, damit die Pumpe über genügend Leistung für beide Betriebsarten (Volumen und Druck) verfügt.
- Laden Sie die Pumpe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, auf einer brennbaren Oberfläche oder in einem geschlossenen Raum. Stellen Sie die Pumpe immer auf eine stabile, nicht brennbare Oberfläche.

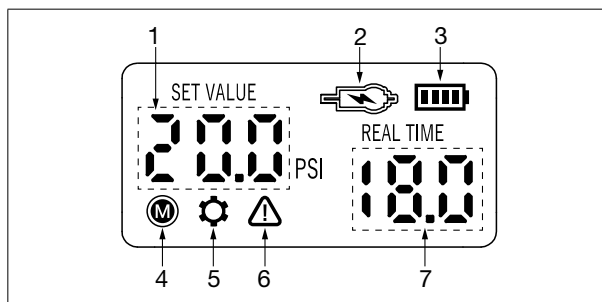
- Vermeiden Sie es, die Pumpe über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, und vermeiden Sie extreme Hitze oder Kälte. Prevent the pump/battery from falling, being pierced, dented, or otherwise damaged. A damaged pump/battery can pose risks.
- Um eine Überladung zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird, und trennen Sie das Ladegerät ab.
- Wenn Sie während des Gebrauchs oder des Aufladens ungewöhnliche Hitze, Rauch, Leckagen oder einen seltsamen Geruch feststellen, schalten Sie die Pumpe sofort aus und wenden Sie sich an den Hersteller oder einen qualifizierten Techniker.
- Entsorgen Sie die Pumpe nicht wahllos. Befolgen Sie die örtlichen Richtlinien für das Recycling oder die Entsorgung von Lithiumbatterien.

# 3 Komponenten der Pumpe



1	Bildschirm
2	“-“ Taste
3	Ein/Aus Taste
4	“+“ Taste
5	Anschluss 12 V DC Auto-Stromversorgung
6	12 V GS Ladegerätanschluss
7	Lufteinlass (entlüften)
8	Luftauslass (auffüllen)

## 3.1 Bildschirm-Komponenten



1	Eingestellter Druck (PSI)
2	Anzeige 12 VDC Auto-Stromversorgung
3	Ladeanzeige eingebaute Lithiumbatterie
4	Motor eingeschaltet
5	Einstellungsmodus
6	Zeitüberschreitungs-Warnung
7	Aktueller Druck (PSI)

## 4 Aufladen

Zum Aufladen der YVPUMP02E darf nur das mitgelieferte Ladegerät verwendet werden.



WARNUNG

Die Pumpe darf während des Ladevorgangs nicht benutzt werden.

- Das Ladegerät an die Steckdose (230 VAC) anschließen. Die Anzeileuchte des Ladegeräts leuchtet grün.
- Dann stecken Sie den Gleichstromstecker des Ladekabels in die Gleichstrombuchse (6) der Pumpe. Die Kontrollleuchte am Ladegerät leuchtet rot und die Ladeanzeige auf dem Bildschirm (3) zeigt den Ladevorgang an.

Wenn die Ladeanzeige vier schwarze Quadrate anzeigt und die Kontrollleuchte am Ladegerät grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen.



ACHTUNG

Es dauert eine Weile, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Seien Sie geduldig. Trennen Sie das Ladegerät nicht ab, bevor der Akku vollständig geladen ist.

## 5 Anwendung



WARNUNG

- Den Lufteinlass an der Unterseite der Pumpe nicht blockieren. Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass immer frei ist.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn der Luftschlauch beschädigt ist, und tauschen Sie den Schlauch sofort aus.
- Den Luftschlauch während des Aufpumpens nicht abtrennen, um Verletzungen durch den hohen Druck zu vermeiden.
- Die Pumpe nicht länger als 15 Minuten am Stück laufen lassen; dies kann zu einer Überhitzung des Motors und zu inneren Schäden führen. Lassen Sie die Pumpe nach 15 Minuten mindestens eine halbe Stunde lang ruhen, um sie abzukühlen.
- Das Warnsymbol (5) blinkt, wenn die Pumpe länger als 15 Minuten ununterbrochen gelaufen ist. Wenn die Pumpe länger als 20 Minuten ununterbrochen in Betrieb war, bleibt das Warnsymbol (5) eingeschaltet.
- Schützen Sie das Gerät vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Dieses Produkt sollte nicht dem Regen ausgesetzt oder in Wasser getaucht werden.
- Bleiben Sie während des Aufpumpens in der Nähe der Pumpe.
- Richten Sie den Luftauslass nicht auf Körperteile.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn Teile davon beschädigt sind, und lassen Sie sie von einem Fachmann reparieren.

### 5.1 Aufblasen

Die Pumpe verfügt über zwei Betriebsarten. Zu Beginn liefert sie einen niedrigen Druck und ein hohes Volumen. Wenn der Druck 1 PSI erreicht, schaltet die Pumpe automatisch auf hohen Druck mit geringerem Volumen um.

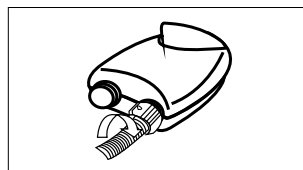


ACHTUNG

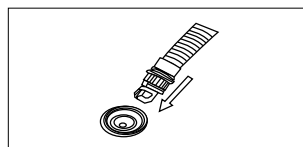
Verwenden Sie die eingebaute Lithiumbatterie als Stromquelle oder schließen Sie das externe 12-VGS-Autonetzteil (5) an. Wenn Sie sich für den eingebauten Akku entscheiden, stellen Sie sicher, dass er vollständig aufgeladen ist.

- Wählen Sie die passende Luftdüse und Silikondichtung aus dem mitgelieferten Zubehör.

- Schrauben Sie den Luftschlauch mit der Mutterseite an den Luftauslass (8) und ziehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.



- Schrauben Sie das andere Ende des Luftschlauchs an Ihr aufblasbares Boot.



- Drücken Sie lange auf die Einschalttaste (3), um den Bildschirm der Pumpe einzuschalten. Wenn der Bildschirm aufleuchtet, ist die Pumpe einsatzbereit.



ACHTUNG

Wenn die Pumpe nach dem Einschalten des Bildschirms nicht gestartet wird, schaltet sich der Bildschirm nach 30 Sekunden automatisch ab. Drücken Sie lange auf die Ein-/Aus-Taste (3), um den Bildschirm wieder einzuschalten.

- Durch Drücken der Minustaste (2) oder der Plustaste (4) wählen Sie einen der vorprogrammierten Drücke (12, 15 oder 20 PSI).
- Um den Druck manuell einzustellen, drücken Sie die Minustaste (2) oder die Plustaste (4), bis das Einstellungssymbol (5) und der eingestellte Druck (1) zu blinken beginnen. Stellen Sie nun mit der Minustaste (2) oder der Plustaste (4) den gewünschten Druck ein. Lassen Sie die Taste los. Der eingestellte Wert blinkt dreimal zur Bestätigung.
- Drücken Sie kurz die Ein-/Ausschalttaste (3), um den Pumpenmotor einzuschalten.

Wenn der eingestellte Wert erreicht ist, stoppt die Pumpe automatisch und das Aufpumpen Ihres aufblasbares Boots ist abgeschlossen.

### 5.2 Entleerung

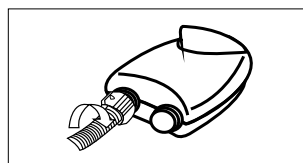


ACHTUNG

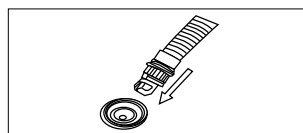
Verwenden Sie die eingebaute Lithiumbatterie als Stromquelle oder schließen Sie das externe 12-VGS-Autonetzteil (5) an. Wenn Sie sich für den eingebauten Akku entscheiden, stellen Sie sicher, dass er vollständig aufgeladen ist.

- Wählen Sie die passende Luftdüse und Silikondichtung aus dem mitgelieferten Zubehör.

- Schrauben Sie den Luftschlauch mit der Mutterseite an den Lufteinlass (7) und ziehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.



- Schrauben Sie das andere Ende des Luftschlauchs an Ihr aufblasbares Boot.



- Drücken Sie lange auf die Einschalttaste (3), um den Bildschirm der Pumpe einzuschalten. Wenn der Bildschirm aufleuchtet, ist die Pumpe einsatzbereit.

 **ACHTUNG**

Wenn die Pumpe nach dem Einschalten des Bildschirms nicht gestartet wird, schaltet sich der Bildschirm nach 30 Sekunden automatisch ab. Drücken Sie lange auf die Ein-/Aus-Taste (3), um den Bildschirm wieder einzuschalten.

- Drücken Sie kurz die Ein-/Ausschalttaste (3), um den Pumpenmotor einzuschalten.

 **VORSICHT**

Wenn Sie die Luft zu weit ablassen, kann Ihr Luftboot beschädigt werden. Verwenden Sie diese Funktion mit Vorsicht.

## 6 Verlängerung der Produktlebensdauer

Um die Lebensdauer der elektrischen SUP/Boot/Kajak-Pumpe zu verlängern, müssen Sie sie gut pflegen und warten. Hier sind einige Tipps zur Verlängerung der Lebensdauer von Pumpe und Batterie.

### 1. Sorgfältig aufladen

Laden Sie den Lithium-Ionen-Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Vermeiden Sie eine Überladung des Akkus. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts.

### 2. Vermeiden Sie Tiefentladungen

Lithium-Ionen-Akkus bevorzugen flache Entladezyklen. Versuchen Sie, den Akku aufzuladen, wenn er nur noch zu 20-30 % geladen ist, und warten Sie nicht, bis er vollständig entladen ist.

### 3. Richtig lagern

Wird die Pumpe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort mit einer Akkuladung von etwa 50 %. Lassen Sie die Pumpe nicht über einen längeren Zeitraum voll aufgeladen stehen, da dies den Akku belasten kann.

### 4. Bewahren Sie die Pumpe kühl auf

Hohe Temperaturen können Lithium-Ionen-Akkus beschädigen. Setzen Sie die Pumpe keiner übermäßigen Hitze aus. Halten Sie die Pumpe an einem kühlen Ort und setzen Sie die Pumpe nicht dem direkten Sonnenlicht aus.

### 5. Reinigung und Wartung

Reinigen Sie regelmäßig die Pumpenteile, insbesondere den Luftein- und -auslass, um zu verhindern, dass Staub und Schmutz in das System eindringen und es verstopfen. Prüfen Sie die Schläuche und Anschlüsse auf Undichtigkeiten und Schäden.

### 6. Vorsichtige Verwendung

Vermeiden Sie lange Betriebszeiten. Beachten Sie diese Bedienungsanleitung für den vorgesehenen Einsatz und die Betriebsbedingungen.

### 7. Regelmäßige Verwendung und Aufladen

Lithium-Ionen-Akkus profitieren von regelmäßigem Gebrauch. Wenn Sie vorhaben, die Pumpe eine Zeit lang nicht zu benutzen, laden Sie die Pumpe auf etwa 50 % auf und benutzen oder laden Sie die Pumpe dann alle paar Monate auf, um eine Tiefentladung zu vermeiden.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, können Sie die Lebensdauer sowohl der elektrischen SUP-/Boot-/Kajak-Pumpe als auch des eingebauten Lithium-Ionen-Akkus verlängern. Regelmäßige Wartung und ordnungsgemäße Verwendung sind für eine lange Lebensdauer des Produkts unerlässlich.

## 7 Störungen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
<b>Der Luftdruck bleibt unverändert</b>		
Der Luftdruck bleibt unverändert und steigt nicht weiter an.	Prüfen Sie, ob die Batterie leer ist.	Wenn sie nicht vollständig geladen ist? Schliessen Sie die Pumpe an die Steckdose an und laden Sie die Pumpe vollständig auf.
<b>Luftleckage</b>		
Luftleck zwischen Ventil und Pumpenstutzen.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Schlauchtülle und Ventil.	Vergewissern Sie sich, dass der richtige Stutzen und die richtige Dichtung ausgewählt und installiert wurden. Vergewissern Sie sich, dass beide sicher befestigt sind. Lose Verbindungen können zu Luftlecks führen.
Luftaustritt zwischen Pumpeneinlass und Schlauchmutteranschluss.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen der Pumpe und dem Schlauchanschluss.	Vergewissern Sie sich, dass sie sicher befestigt sind. Lose Verbindungen können zu Luftlecks führen.
<b>Der Luftdruck stimmt nicht</b>		
Der gewünschte empfohlene Luftdruck kann nicht erreicht werden.	Prüfen Sie auf dem Bildschirm, ob die Pumpe auf den richtigen Druck eingestellt ist.	Stellen Sie die Pumpe über den Digitalbildschirm auf den richtigen Druck ein.
<b>Überwärmung</b>		
Pumpe überhitzt.	Wenn die Pumpe länger als die in diesem Handbuch empfohlene Zeit verwendet wird, kann es zu einer Überhitzung kommen.	Lassen Sie die Pumpe abkühlen, wenn sie sich übermäßig heiß anfühlt.

# 1 Généralités

Electric pump (YVPUMP02E)

Ce produit est fabriqué selon les normes en vigueur en utilisant les matériaux de plus haute qualité.

Veillez respecter les règles et les directives décrites dans ce manuel. Le non-respect des règles de sécurité et des instructions figurant dans le manuel de l'utilisateur ou les instructions de sécurité ou l'étiquette d'avertissement apposée sur le produit peut entraîner des blessures, voire la mort.

Ce manuel contient des informations pertinentes qui vous fourniront les connaissances nécessaires à l'utilisation optimale et sûre de votre pompe électrique YellowW.

Avant d'utiliser votre pompe électrique, consacrez quelques minutes à la lecture de ces consignes de sécurité.

## 2 Sécurité

Indications d'avertissement

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel dans le contexte de la sécurité :



**AVERTISSEMENT**

Indique qu'il existe un danger potentiel pouvant entraîner des blessures.



**PRUDENCE**

Souligne que les procédures d'exploitation, les actions pertinentes, etc. peuvent entraîner des dommages, des blessures ou la mort.



**ATTENTION**

Souligne les procédures importantes, les circonstances, etc.

Veillez partager les consignes de sécurité avec les autres utilisateurs.

Les règles générales et les lois relatives à la sécurité et à la prévention des accidents doivent toujours être respectées.



**PRUDENCE**

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation du produit.

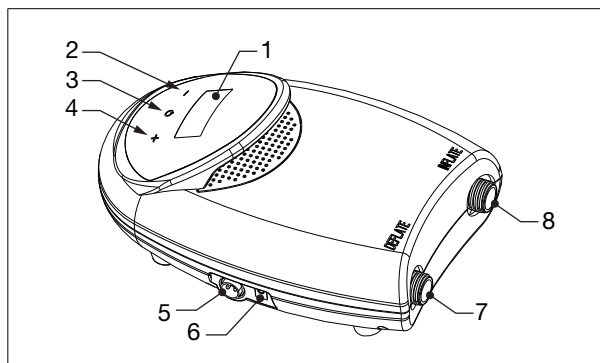
En cas d'utilisation inappropriée, la batterie au lithium de cette pompe est une source d'énergie puissante qui peut présenter des risques. Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures, un incendie, une explosion ou des dommages à l'appareil.

- Utilisez uniquement le chargeur et le câble de charge fournis ou recommandés. N'utilisez pas d'autres chargeurs qui ne sont pas spécifiquement conçus en fonction de ce produit.
- Veillez à ce que la batterie soit entièrement chargée avant l'utilisation afin que la pompe ait suffisamment de puissance pour assurer les deux modes de fonctionnement (volume et pression).
- Ne chargez pas la pompe à proximité des matières inflammables, sur une surface combustible ou dans

un espace confiné. Placez toujours la pompe sur une surface stabilisée et ininflammable.

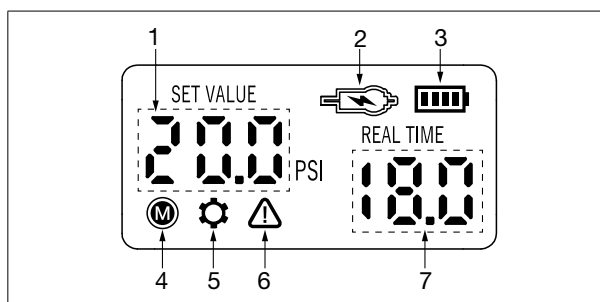
- N'exposez pas la pompe à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes et évitez les chaleurs ou les froids extrêmes.
- Évitez que la pompe/batterie ne tombe, ne soit percée, bosselée ou endommagée de quelque manière que ce soit. Une pompe/batterie endommagée peut présenter des risques.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, éteignez-le et débranchez le chargeur afin d'éviter toute surcharge.
- Si vous remarquez une chaleur inhabituelle, de la fumée, des fuites ou une odeur étrange pendant l'utilisation ou la charge, éteignez immédiatement la pompe et contactez le fabricant ou un technicien qualifié.
- Ne mettez pas la pompe au rebut sans discernement. Suivez les directives locales de recyclage ou de mise au rebut des piles au lithium.

## 3 Composantes de la pompe



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Écran   |
| 2 | Touche “-“  |
| 3 | Touche marche/arrêt                                 |
| 4 | Touche “+“  |
| 5 | Raccordement à l'alimentation 12 V DC de la voiture |
| 6 | Raccordement du chargeur 12 V DC                    |
| 7 | Entrée d'air (DÉGONFLAGE)                           |
| 8 | Sortie d'air (GONFLAGE)                             |

### 3.1 Composantes de l'écran



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Pression programmée (PSI)                               |
| 2 | Indication de l'alimentation automatique 12 VDC         |
| 3 | Indicateur de charge de la batterie au lithium intégrée |
| 4 | Moteur activé   |
| 5 | Mode de configuration                                   |
| 6 | Avertissement en cas de dépassement de délai            |
| 7 | Pression actuelle (PSI)                                 |

## 4 Chargement

Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la pompe YVPUMP02E lors de la recharge de cette dernière.



AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la pompe lorsque la batterie est en cours de chargement.

- Branchez le chargeur sur une prise murale (230 VAC). Le témoin lumineux du chargeur devient vert.
- Insérez ensuite la fiche CC du câble de charge dans la prise CC (6) de la pompe. Le témoin lumineux du chargeur devient rouge et le témoin de charge situé sur l'écran (3) indique l'état d'avancement de la charge.

Lorsque l'indicateur de charge affiche quatre carrés noirs et que le témoin lumineux du chargeur est vert, la batterie est entièrement chargée.



ATTENTION

La batterie met un certain temps à se charger complètement. Soyez patient. Ne débranchez pas le chargeur tant que la batterie n'est pas complètement chargée.

## 5 Utilisation



AVERTISSEMENT

- Ne pas obstruer l'entrée d'air située au bas de la pompe. Veillez à ce que l'entrée d'air soit toujours ouverte.
- Si le tuyau d'air est endommagé, n'utilisez pas la pompe et remplacez ce tuyau tout de suite.
- Ne débranchez pas le tuyau d'air pendant le gonflage afin d'éviter toute blessure due à la haute pression.
- Ne faites pas fonctionner la pompe pendant plus de 15 minutes d'affilée ; cela peut entraîner une surchauffe du moteur et des dommages internes. Au bout de 15 minutes, laissez la pompe se refroidir pendant au moins une demi-heure.
- Si la pompe a fonctionné en continu pendant plus de 15 minutes, le symbole d'avertissement (5) clignote. Si la pompe a fonctionné en continu pendant plus de 20 minutes, le symbole d'avertissement (5) reste allumé.
- Évitez l'exposition à la lumière intense du soleil.
- Ce produit ne doit pas être exposé à la pluie ou immergé dans l'eau.
- Restez à proximité de la pompe pendant le gonflage.
- Ne dirigez pas la sortie d'air vers des parties du corps.
- Si des pièces de la pompe sont endommagées, ne l'utilisez pas et contactez un professionnel pour la réparer.

### 5.1 Gonflage

La pompe est dotée de deux modes. Elle fournit d'abord une faible pression et un volume élevé. Lorsque la pression atteint 1 PSI, la pompe passe automatiquement à la haute pression avec un volume plus faible.



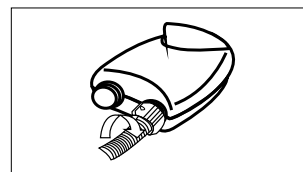
ATTENTION

Utilisez la batterie au lithium intégrée comme source d'alimentation ou connectez le bloc d'alimentation externe de 12 VDC de la voiture (5). Si vous optez pour la

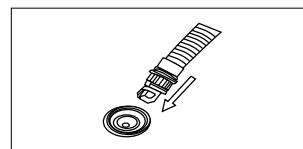
batterie intégrée, assurez-vous que celle-ci est complètement chargée.

- Choisissez la buse d'air et le joint en silicone correspondants parmi les accessoires fournis.

- Raccordez le tuyau d'air, côté de l'écrou, à la sortie d'air (8) et serrez-le dans le sens horaire.



- Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'air à votre structure gonflable.



- Pour allumer l'écran de la pompe, il suffit d'appuyer longuement sur le bouton d'alimentation (3). L'écran s'allume, la pompe est prête à l'emploi.



ATTENTION

Si la pompe n'est pas démarrée après l'allumage de l'écran, l'écran s'éteint automatiquement après 30 secondes. Appuyez longuement sur la touche marche/arrêt (3) pour rallumer l'écran.

- Sélectionnez l'une des pressions préprogrammées (12, 15 ou 20 PSI) en appuyant sur la touche moins (2) ou plus (4).
- Si vous souhaitez régler la pression manuellement, appuyez sur le bouton moins (2) ou plus (4) jusqu'à ce que le symbole de réglage (5) et la pression réglée (1) se mettent à clignoter. Réglez alors la pression souhaitée à l'aide de la touche moins (2) ou de la touche plus (4). Relâchez la touche. La valeur réglée clignote trois fois pour confirmation.
- Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt (3) pour mettre en marche le moteur de la pompe.

Lorsque la valeur réglée est atteinte, la pompe s'arrête automatiquement et le gonflage de votre bateau pneumatique est terminé.

### 5.2 Dégonflage

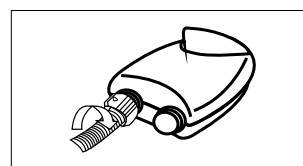


ATTENTION

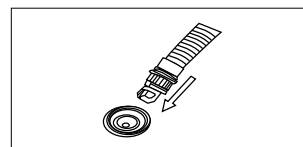
Utilisez la batterie au lithium intégrée comme source d'alimentation ou connectez le bloc d'alimentation externe de 12 VDC de la voiture (5). Si vous optez pour la batterie intégrée, assurez-vous que celle-ci est complètement chargée.

- Choisissez la buse d'air et le joint en silicone correspondants parmi les accessoires fournis.

- Branchez le tuyau d'air avec le côté de l'écrou à l'entrée d'air (7) et serrez dans le sens horaire.



- Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'air à votre structure gonflable.



- Pour allumer l'écran de la pompe, il suffit d'appuyer longuement sur le bouton d'alimentation (3). L'écran s'allume, la pompe est prête à l'emploi.

ATTENTION

Si la pompe n'est pas démarrée après l'allumage de l'écran, l'écran s'éteint automatiquement après 30 secondes. Appuyez longuement sur la touche marche/arrêt (3) pour rallumer l'écran.

- Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt (3) pour mettre en marche le moteur de la pompe.

PRUDENCE

Un dégonflage trop important peut endommager votre structure gonflable. Faites preuve de prudence dans l'utilisation de cette fonction.

## 6 Prolonger la durée de vie du produit

La pompe électrique de SUP/bateau/kayak doit être entretenue avec soin afin d'en prolonger sa durée de vie. Voici quelques conseils permettant de prolonger la durée de vie de la pompe et de la batterie.

### 1. Chargez soigneusement

Utilisez le chargeur fourni pour charger la batterie lithium-ion. Évitez de surcharger la batterie. Débranchez le chargeur lorsque la batterie est complètement chargée.

### 2. Évitez les décharges profondes.

Les batteries au lithium-ion préfèrent les cycles de décharge peu profonds. Essayez de recharger la batterie lorsqu'il ne reste que 20 à 30 % de charge, plutôt que d'attendre qu'elle soit complètement vide.

### 3. Stockage adéquat

Si vous n'utilisez pas la pompe pendant une période prolongée, stockez-la dans un endroit frais et sec en laissant une charge de batterie d'environ 50 %. Ne laissez pas la pompe complètement chargée pendant de longues périodes, car cela pourrait mettre la batterie à rude épreuve.

### 4. Gardez-la au frais

Les températures élevées peuvent endommager les batteries lithium-ion. N'exposez pas la pompe à une chaleur excessive. Conservez-la dans un endroit frais et ne l'utilisez pas en plein soleil.

### 5. Nettoyage et entretien

Nettoyez régulièrement les composantes de la pompe, en particulier l'entrée et la sortie d'air, afin d'empêcher la poussière et la saleté de pénétrer dans le système et de l'obstruer. Vérifiez si les tuyaux et les raccords ne fuient pas ou ne sont pas endommagés.

### 6. Utilisation avec précaution

Évitez les longues durées d'utilisation. Respectez le manuel d'utilisation pour l'usage prévu et les conditions de fonctionnement.

### 7. Utilisation et charge régulières

Les batteries au lithium-ion bénéficient d'une utilisation régulière. Si vous envisagez de ne pas utiliser la pompe pendant un certain temps, chargez-la à environ 50 %, puis utilisez-la ou rechargez-la tous les quelques mois afin d'éviter une décharge importante.

En respectant ces consignes, vous pouvez prolonger la durée de vie de la pompe électrique de SUP/bateau/kayak et de la batterie lithium-ion intégrée. Il est essentiel de procéder à un entretien régulier et d'utiliser le produit correctement pour lui assurer une longue durée de vie.

## 7 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
<b>La pression atmosphérique reste inchangée</b>		
La pression atmosphérique reste la même et n'augmente plus.	Vérifiez si la batterie est vide.	En cas de charge incomplète? Branchez la pompe dans la prise de courant et rechargez-la complètement.
<b>Fuites d'air</b>		
Fuite d'air entre la valve et la buse de la pompe.	Vérifiez la connexion entre la buse du tuyau et la valve.	Assurez-vous que la buse et le joint sont bien choisis et installés correctement. Veillez à ce qu'ils soient solidement fixés. Les raccords mal fixés peuvent entraîner les fuites d'air.
Fuite d'air entre l'entrée de la pompe et le raccord de l'écrou du tuyau.	Vérifiez la connexion entre la pompe et le raccord du tuyau.	Veillez à ce qu'ils soient bien fixés. Les raccords mal fixés peuvent entraîner les fuites d'air.
<b>Pression d'air insuffisante</b>		
La pression d'air souhaitée et recommandée ne peut être atteinte.	Vérifiez l'affichage pour vous assurer que la pompe est réglée sur la pression correcte.	Réglez la pompe à la pression correcte à l'aide de l'affichage numérique.
<b>Surchauffe</b>		
Pompe surchauffée.	En cas d'utilisation de la pompe pendant une durée supérieure à celle recommandée dans le présent manuel, une surchauffe peut se produire.	Si la pompe est excessivement chaude, laissez-la refroidir.



# 1 General

## Bomba eléctrica (YVPUMP02E)

Este producto está fabricado siguiendo las normas actuales y utilizando materiales de la más alta calidad.

Siga las normas y directrices que se describen en este manual. Hacer caso omiso de las normas e instrucciones de seguridad del manual de usuario, de las instrucciones de seguridad o de la etiqueta de advertencia del producto puede provocar lesiones o incluso la muerte.

Este manual contiene información relevante que le proporcionará los conocimientos necesarios para disfrutar de su bomba eléctrica YellowV de forma óptima y segura.

Dedique unos minutos de su tiempo a leer estas instrucciones de seguridad antes de usar la bomba eléctrica.

- No exponga la bomba a la luz solar directa durante períodos prolongados y evite tanto el calor como el frío extremos.
- Evite que la bomba/batería se caiga, se perforo, se abolle o se dañe de otro modo. Una bomba o batería dañada puede suponer un riesgo.
- Apague el producto cuando no lo use y desconecte el cargador para evitar que se sobrecargue.
- Si nota un calor inusual, humo, fugas o un olor extraño durante el uso o la carga, apague inmediatamente la bomba y póngase en contacto con el fabricante o con un técnico cualificado.
- No deseche la bomba de forma indiscriminada. Siga las directrices locales para reciclar o desechar las baterías de litio.

# 2 Seguridad

## Indicaciones de advertencia

Las siguientes indicaciones de advertencia se utilizan en este manual en el contexto de la seguridad:



**ADVERTENCIA**

Indica que existe un peligro potencial que puede provocar lesiones.



**TENGA CUIDADO**

Señala que los procedimientos operativos, acciones, etc. pertinentes pueden provocar daños, lesiones o la muerte.



**ATENCIÓN**

Enfatiza en procedimientos importantes, circunstancias, etc.

Comparte las instrucciones de seguridad con otros usuarios.

Deben observarse siempre las normas y leyes generales relativas a la seguridad y la prevención de accidentes.



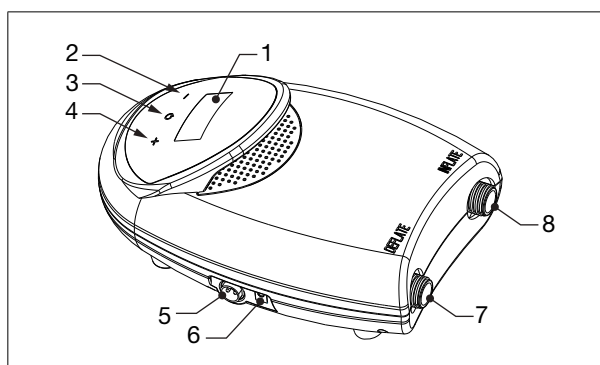
**TENGA CUIDADO**

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto.

La batería de litio de esta bomba es una potente fuente de energía que, si se utiliza de forma inadecuada, puede suponer un riesgo. Ignorar las siguientes instrucciones puede provocar lesiones, incendios, explosiones o daños en el dispositivo.

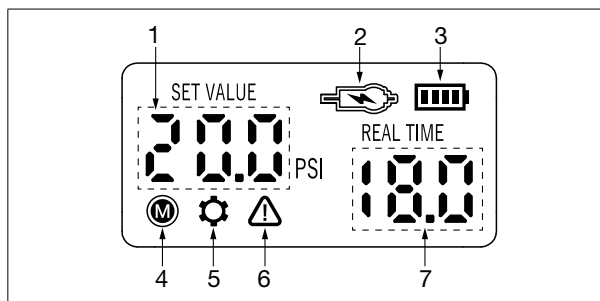
- Utilice únicamente el cargador y el cable de carga suministrados o recomendados. No utilice otros cargadores que no estén diseñados específicamente para este producto.
- Asegúrese de que la batería esté cargada por completo antes de usarla para que la bomba tenga suficiente potencia para funcionar en ambos modos de funcionamiento (volumen y presión).
- No cargue la bomba cerca de materiales inflamables, sobre una superficie combustible o en un espacio cerrado. Coloque siempre la bomba sobre una superficie estable y no inflamable.

# 3 Componentes de la bomba



1	Pantalla
2	Tecla «-»
3	Tecla apagado/encendido
4	Tecla «+»
5	Fuente de alimentación para coche de 12 V CC
6	Conexión de cargador de 12 V CC
7	Entrada de aire (DESINFLAR)
8	Salida de aire (INFLAR)

## 3.1 Componentes de la pantalla



1	Presión establecida (PSI)
2	Indicación de fuente de alimentación automática de 12 V CC
3	Batería de litio integrada con indicador de carga
4	Motor encendido
5	Modo de configuración
6	Advertencia de tiempo de espera
7	Presión actual (PSI)

## 4 Carga

Para cargar el YVPUMP02E, utilice únicamente el cargador suministrado.



ADVERTENCIA

No utilice la bomba cuando se esté cargando la batería.

- Enchufe el cargador a la toma de pared (230 V CA). Se enciende la luz indicadora verde del cargador.
- A continuación, inserte el enchufe de CC del cable de carga en la toma de CC (6) de la bomba. Se enciende la luz indicadora roja del cargador y el indicador de carga de la pantalla (3) informa sobre el progreso de la carga.

Cuando el indicador de carga muestre cuatro cuadrados negros y la luz indicadora del cargador esté en verde, la batería estará completamente cargada.



ATENCIÓN

La batería tarda un tiempo en cargarse por completo. Sea paciente. No desconecte el cargador hasta que la batería esté cargada completamente.

## 5 Uso



ADVERTENCIA

- No bloquee la entrada de aire de la parte inferior de la bomba. Asegúrese de que la entrada de aire esté libre en todo momento.
- Si la manguera de aire está dañada, no utilice la bomba y sustituya la manguera inmediatamente.
- No desconecte la manguera de aire durante el inflado para evitar lesiones debido a la alta presión.
- No utilice la bomba durante más de 15 minutos seguidos; puede provocar un sobrecalentamiento del motor y daños internos. Después de 15 minutos, deje que la bomba descanse al menos media hora para que se enfríe.
- Si la bomba ha funcionado de forma continua durante más de 15 minutos, el símbolo de advertencia (5) parpadea. Si la bomba ha funcionado de forma continua durante más de 20 minutos, el símbolo de advertencia (5) parpadea.
- Evite la exposición a la luz solar intensa.
- Este producto no debe exponerse a la lluvia ni sumergirse en agua.
- Permanezca cerca de la bomba mientras la utiliza.
- No dirija la salida de aire hacia partes del cuerpo.
- Si hay partes de la bomba dañadas, no la utilice y póngase en contacto con un profesional para que la repare.

### 5.1 Inflando

La bomba cuenta con dos modos. Inicialmente, ofrece baja presión y alto volumen. Cuando la presión alcanza 1 PSI, la bomba cambia automáticamente a alta presión con un volumen más bajo.

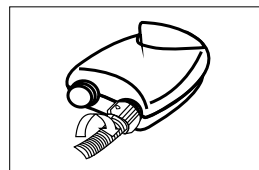


ATENCIÓN

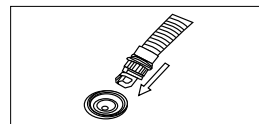
Utilice la batería de litio integrada como fuente de alimentación o conecte la fuente de alimentación externa de 12 V CC para automóvil (5). Si se elige la batería integrada, asegúrese de que esté completamente cargada.

- Elija la boquilla de aire y la junta de silicona a juego entre los accesorios incluidos.

- Conecte la manguera de aire con el lado de la tuerca a la salida de aire (8) y apriétela en el sentido de las agujas del reloj.



- Conecte el otro extremo de la manguera de aire a su inflable.



- Mantenga pulsado el botón de encendido (3) para encender la pantalla de la bomba. La pantalla se ilumina y la bomba está lista para su uso.



ATENCIÓN

Si la bomba no arranca después de encender la pantalla, la pantalla se apagará automáticamente después de 30 segundos. Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado (3) para volver a encender la pantalla.

- Seleccione una de las presiones preprogramadas (12, 15 o 20 PSI) pulsando el botón menos (2) o el botón más (4).
- Para ajustar la presión manualmente, pulse el botón menos (2) o el botón más (4) hasta que el símbolo de ajuste (5) y la presión ajustada (1) comiencen a parpadear. Ahora ajuste la presión deseada con el botón menos (2) o el botón más (4). Suelte el botón. El valor establecido parpadea tres veces para confirmarlo.
- Pulse brevemente el botón de encendido/apagado (3) para encender el motor de la bomba.

Cuando se alcanza el valor establecido, la bomba se detiene automáticamente, lo que indica que su bote se ha inflado.

### 5.2 Desinflado

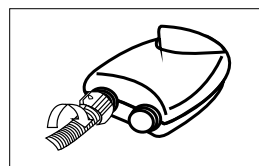


ATENCIÓN

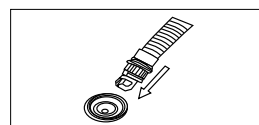
Utilice la batería de litio integrada como fuente de alimentación o conecte la fuente de alimentación externa de 12 V CC para automóvil (5). Si se elige la batería integrada, asegúrese de que esté completamente cargada.

- Elija la boquilla de aire y la junta de silicona a juego entre los accesorios incluidos.

- Conecte la manguera de aire con el lado de la tuerca a la entrada de aire (7) y apriétela en el sentido de las agujas del reloj.



- Conecte el otro extremo de la manguera de aire a su inflable.



- Mantenga pulsado el botón de encendido (3) para encender la pantalla de la bomba. La pantalla se ilumina y la bomba está lista para su uso.

**ATENCIÓN**

Si la bomba no arranca después de encender la pantalla, la pantalla se apagará automáticamente después de 30 segundos. Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado (3) para volver a encender la pantalla.

- Pulse brevemente el botón de encendido/apagado (3) para encender el motor de la bomba.

**TENGA CUIDADO**

Si se desinfla muy rápido, puede dañar el inflable. Utilice esta función con cuidado.

## 6 Prolongar la vida del producto

Para prolongar la vida útil de la bomba eléctrica para SUP, barco o kayak, debe cuidarla y mantenerla bien. Estos son algunos consejos para prolongar la vida útil de la bomba y la batería.

### 1. Cargue con cuidado

Utilice el cargador suministrado para cargar la batería de iones de litio. Evite sobrecargar la batería. Desenchufe el cargador una vez que la batería esté completamente cargada.

### 2. Evite las descargas excesivas

Las baterías de iones de litio prefieren ciclos de descarga poco profundos. Intente recargarla cuando quede entre un 20 y un 30 % de carga de la batería en lugar de esperar a que esté completamente vacía.

### 3. Almacene correctamente

Si no usa la bomba durante un período prolongado, guárdela en un lugar fresco y seco con la batería cargada aproximadamente al 50 %. No deje la bomba completamente cargada durante períodos prolongados, ya que esto podría sobrecargar la batería.

### 4. Manténgala fresca

Las altas temperaturas pueden dañar las baterías de iones de litio. No exponga la bomba a un calor excesivo. Guárdelo en un lugar fresco y no la utilice expuesta a la luz solar directa.

### 5. Limpieza y mantenimiento

Limpie regularmente los componentes de la bomba, especialmente la entrada y la salida de aire, para evitar que el polvo y la suciedad entren y obstruyan el sistema. Compruebe la existencia de fugas y daños en los manguitos y conexiones.

### 6. Utilice con cuidado

Evite largos periodos de funcionamiento. Siga este manual de usuario para conocer las condiciones de uso y funcionamiento previstas.

### 7. Uso y carga regulares

Las baterías de iones de litio se benefician de un uso regular. Si planea no usar la bomba durante un tiempo, cárguela hasta aproximadamente el 50 % y luego úsela o recárguela cada pocos meses para evitar una descarga profunda.

Si sigue estas pautas, puede prolongar la vida útil tanto de la bomba eléctrica para SUP, barco o kayak como de la batería de iones de litio integrada. El mantenimiento regular y el uso adecuado son esenciales para una larga vida útil del producto.

## 7 Fallos

Problema	Posible causa	Solución
<b>La presión del aire permanece sin cambios</b>		
La presión del aire permanece igual y no aumenta.	Compruebe si la batería está descargada.	¿No está completamente cargada? Enchufe la bomba en el enchufe y cárguela completamente.
<b>Fuga de aire</b>		
Fuga de aire entre la válvula y la boquilla de la bomba.	Compruebe la conexión entre la boquilla de la manguera y la válvula.	Asegúrese de elegir e instalar correctamente la boquilla y la junta correctas. Asegúrese de que estén bien sujetas. Las conexiones flojas pueden provocar fugas de aire.
Fuga de aire entre la entrada de la bomba y la conexión de la tuerca de la manguera.	Compruebe la conexión entre la bomba y la boquilla de la manguera.	Asegúrese de que estén bien sujetas. Las conexiones flojas pueden provocar fugas de aire.
<b>No es la presión de aire adecuada</b>		
No se puede alcanzar la presión de aire recomendada deseada.	Compruebe la pantalla para asegurarse de que la bomba está ajustada a la presión correcta.	Ajuste la bomba a la presión correcta a través de la pantalla digital.
<b>Sobrecalentamiento</b>		
La bomba se ha sobrecalentado.	Si la bomba se utiliza durante más tiempo del recomendado en este manual, puede sobrecalentarse.	Deje que la bomba se enfríe si está excesivamente caliente.

# 1 Informazioni generali

Pompa elettrica (YVPUMP02E)

Questo prodotto è realizzato secondo gli standard attuali con materiali di altissima qualità.

Si prega di seguire le regole e le linee guida descritte nel presente manuale. L'inosservanza delle norme e delle istruzioni di sicurezza contenute nel manuale d'uso o delle istruzioni di sicurezza o dell'etichetta di avvertenze presenti sul prodotto potrebbero causare delle lesioni o addirittura la morte.

Questo manuale contiene informazioni importanti che vi forniranno le conoscenze necessarie per poter utilizzare l'elettropompa "YellowV" in modo ottimale e sicuro.

Investite qualche minuto del vostro tempo per leggere queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'elettropompa.

## 2 Sicurezza

Indicazioni di avvertenza

Le seguenti indicazioni di avvertenza sono utilizzate in questo manuale nel contesto della sicurezza.

AVVERTIMENTO

Indica che esiste un potenziale pericolo che può causare lesioni.

CAUTELA

Indica che le procedure operative pertinenti, le azioni, ecc. possono provocare danni, lesioni o morte.

ATTENZIONE

Si sottolineano le procedure, le circostanze, ecc. importanti.

Condividi le istruzioni di sicurezza con altri utenti.

I regolamenti generali e le leggi riguardanti la sicurezza devono essere osservati in ogni momento al fine di prevenire incidenti.

CAUTELA

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

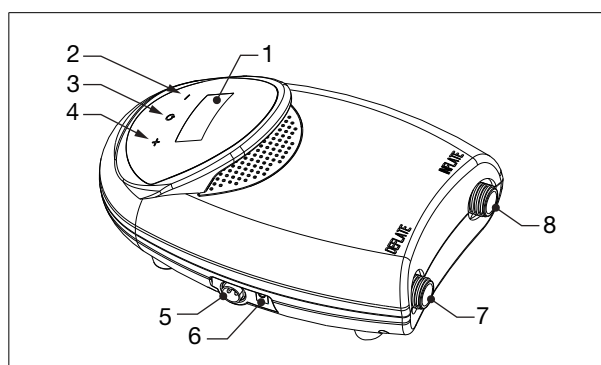
La batteria al litio di questo microinfusore è una fonte di energia potente che può comportare rischi se utilizzata in modo improprio. L'inosservanza delle seguenti istruzioni potrebbe provocare lesioni, incendi, esplosioni o danni al dispositivo.

- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie e il cavo di ricarica forniti o consigliati. Non utilizzare altri tipi di caricabatterie non specificamente progettati per questo prodotto.
- Prima dell'uso, assicurarsi che la batteria sia completamente carica, in modo che la pompa abbia energia sufficiente per eseguire entrambe le modalità operative (volume e pressione).
- Non caricare la pompa vicino a materiali infiammabili, su una superficie combustibile o in uno spazio ristretto.

to. Posizionare sempre la pompa su una superficie stabile e non infiammabile.

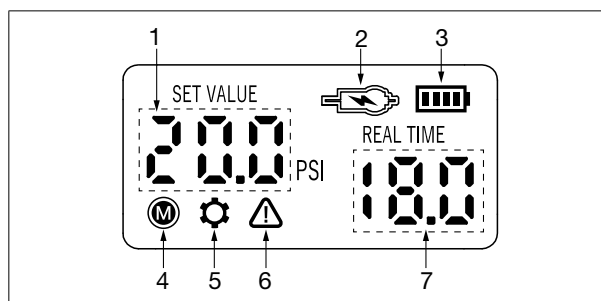
- Non esporre la pompa alla luce diretta del sole per periodi prolungati ed evitare il caldo o il freddo estremo.
- Evitare che la pompa/batteria cada, venga perforata, ammaccata o danneggiata in altro modo. Una pompa/batteria danneggiata può comportare dei rischi.
- Spegner il prodotto quando non è in uso e scollegare il caricabatterie per evitare un sovraccarico.
- Se si dovessero notare calore, fumo, perdite o un odore strano durante l'uso o la carica, spegnere immediatamente la pompa e contattare il produttore o un tecnico qualificato.
- Non smaltire la pompa in modo indiscriminato. Seguire le linee guida locali per il riciclaggio o lo smaltimento delle batterie al litio.

## 3 Componenti della pompa



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Schermo   |
| 2 | Pulsante "-"  |
| 3 | Pulsante on/off (acceso/spento)                     |
| 4 | Pulsante "+"  |
| 5 | Collegamento all'alimentazione dell'auto da 12 V CC |
| 6 | Collegamento del caricabatterie da 12 V CC          |
| 7 | Ingresso dell'aria (SGONFIARE)                      |
| 8 | Uscita dell'aria (GONFIARE)                         |

### 3.1 Componenti dello schermo



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Impostazione della pressione (PSI)                        |
| 2 | Indicazione alimentazione automatica 12 V CC              |
| 3 | Indicatore della carica della batteria al litio integrata |
| 4 | Motore acceso   |
| 5 | Modalità di configurazione                                |
| 6 | Avviso di time-out  |
| 7 | Pressione attuale (PSI)                                   |

## 4 Ricarica

Per caricare l'elettropompa YVPUMP02E, utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.



AVVERTIMENTO

Non utilizzare la pompa quando la batteria è sotto carica.

- Collegare il caricabatterie alla presa di corrente (230 V CA). La spia del caricabatterie diventa verde.
- Inserire quindi la spina a CC del cavo di ricarica nella presa a CC (6) del microfusore. La spia del caricatore diventerà rossa e l'indicatore di carica sul display (3) indicherà l'avanzamento della carica.

Quando l'indicatore di carica mostra quattro quadratini neri e la spia del caricabatterie è verde, significa che la batteria è completamente carica.



ATTENZIONE

Ci vuole un po' di tempo prima che la batteria sia completamente carica. Siate pazienti. Non scollegate il caricabatterie finché la batteria non si è completamente caricata.

## 5 Utilizzo



AVVERTIMENTO

- Non ostruire l'ingresso dell'aria sul fondo della pompa. Assicurarsi che l'ingresso dell'aria sia sempre libero.
- Se il tubo dell'aria dovesse essere danneggiato, non utilizzare la pompa e sostituirlo immediatamente.
- Non scollegare il tubo dell'aria durante il gonfiaggio per evitare lesioni dovute all'alta pressione.
- Non utilizzare la pompa per più di 15 minuti alla volta; ciò potrebbe causare il surriscaldamento del motore e danni interni. Dopo 15 minuti, far riposare la pompa per almeno mezz'ora per raffreddarla.
- Se la pompa ha funzionato ininterrottamente per più di 15 minuti, il simbolo di avvertimento (5) lampeggerà. Se la pompa ha funzionato ininterrottamente per più di 20 minuti, il simbolo di avvertimento (5) rimarrà acceso.
- Evitare l'esposizione alla luce solare intensa.
- Questo prodotto non deve essere esposto alla pioggia o immerso in acqua.
- Rimanere vicino alla pompa durante il gonfiaggio.
- Non puntare la bocchetta di uscita dell'aria verso nessuna parte del corpo.
- Se alcune parti della pompa dovessero essere danneggiate, non utilizzarla e rivolgersi a un professionista per la riparazione.

### 5.1 Gonfiaggio

La pompa presenta due modalità: inizialmente, eroga una bassa pressione e un volume elevato; quando la pressione raggiunge 1 PSI, la pompa passa automaticamente all'alta pressione con un volume inferiore.



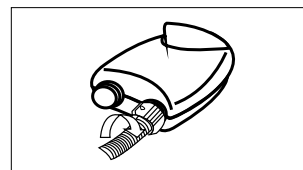
ATTENZIONE

Come fonte di alimentazione, utilizzare la batteria al litio

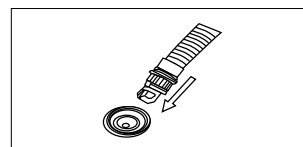
incorporata oppure collegare l'alimentatore esterno da auto da 12 V CC (5). Se si sceglie di utilizzare la batteria incorporata, assicurarsi che essa sia completamente carica.

- Scegliere l'ugello dell'aria e la guarnizione in silicone adatti tra gli accessori in dotazione.

- Collegare il tubo dell'aria con il lato del dado all'uscita dell'aria (8) e serrarlo in senso orario.



- Collegare l'altra estremità del tubo flessibile dell'aria al gonfiabile.



- Premere a lungo il pulsante di accensione (3) per accendere lo schermo dell'elettropompa. Lo schermo si illuminerà e la pompa sarà pronta per l'uso.



ATTENZIONE

Se la pompa non viene avviata dopo l'accensione dello schermo, quest'ultimo si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi. Premere a lungo il tasto on/off (3) per riaccendere lo schermo.

- Selezionare una delle pressioni pre-programmate (12, 15 o 20 PSI) premendo il pulsante meno (2) o più (4).
- Per impostare manualmente la pressione, premere il pulsante meno (2) o più (4) finché il simbolo di impostazione (5) e la pressione impostata (1) non iniziano a lampeggiare. Impostare, quindi, la pressione desiderata con il pulsante meno (2) o più (4). Rilasciare il pulsante. Il valore impostato lampeggerà tre volte per conferma.
- Premere brevemente il pulsante on/off (3) per accendere il motore della pompa.

Una volta raggiunto il valore impostato, la pompa si fermerà automaticamente e il gonfiaggio del gommone sarà completo.

### 5.2 Sgonfiaggio

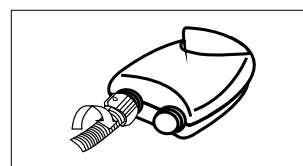


ATTENZIONE

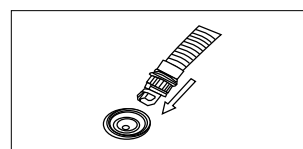
Come fonte di alimentazione, utilizzare la batteria al litio incorporata oppure collegare l'alimentatore esterno da auto da 12 V CC (5). Se si sceglie di utilizzare la batteria incorporata, assicurarsi che essa sia completamente carica.

- Scegliere l'ugello dell'aria e la guarnizione in silicone adatti tra gli accessori in dotazione.

- Collegare il tubo dell'aria con il lato del dado all'ingresso dell'aria (7) e stringere in senso orario.



- Collegare l'altra estremità del tubo flessibile dell'aria al gonfiabile.



- Premere a lungo il pulsante di accensione (3) per accendere lo schermo dell'elettropompa. Lo schermo si illuminerà e la pompa sarà pronta per l'uso.

 **ATTENZIONE**

Se la pompa non viene avviata dopo l'accensione dello schermo, quest'ultimo si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi. Premere a lungo il tasto on/off (3) per riaccendere lo schermo.

- Premere brevemente il pulsante on/off (3) per accendere il motore della pompa.

 **CAUTELA**

Uno sgonfiaggio eccessivo potrebbe provocare danni al gonfiabile. Usare questa funzione con attenzione.

## 6 Prolungare la durata di vita del prodotto

Per prolungare la durata di vita della pompa elettrica per SUP/barche/kayak, è necessario curarne la manutenzione. Ecco alcuni consigli per prolungare la durata di vita della pompa e della batteria.

### 1. Caricare con attenzione

Per caricare la batteria agli ioni di litio, utilizzare il caricabatterie in dotazione. Evitare di sovraccaricare la batteria. Scollegare il caricabatterie una volta che la batteria è completamente carica.

### 2. Evitare di scaricare completamente il dispositivo

Le batterie agli ioni di litio preferiscono cicli di scarica poco profondi. Cercare di ricaricare la batteria quando la carica residua è di circa il 20-30%, piuttosto che aspettare che sia completamente scarica.

### 3. Conservare correttamente

Se non si utilizza la pompa per un periodo prolungato, conservarla in un luogo fresco e asciutto con una carica della batteria di circa il 50%. Evitare di lasciare la pompa completamente carica per lunghi periodi, per non affaticare la batteria.

### 4. Conservare in un luogo fresco

Le temperature elevate possono danneggiare le batterie agli ioni di litio. Non esporre la pompa a calore eccessivo. Conservarla in un luogo fresco e non utilizzarla sotto la luce diretta del sole.

### 5. Pulizia e manutenzione

Pulire regolarmente i componenti della pompa, in particolare le bocchette di ingresso e di uscita dell'aria, per evitare che polvere e sporcizia penetrino e intasino il sistema. Controllare che non vi siano perdite o danni ai tubi e alle connessioni.

### 6. Usare con cautela

Evitare tempi di funzionamento prolungati. Seguire il presente manuale d'uso per l'impiego previsto e le condizioni operative.

### 7. Uso e ricarica regolari

Le batterie agli ioni di litio traggono vantaggio da un uso regolare. Se si prevede di non utilizzare la pompa per un certo periodo di tempo, caricarla fino a circa il 50% e poi utilizzarla o ricaricarla ogni pochi mesi per evitare che si scarichi completamente.

Seguendo queste linee guida, è possibile prolungare la durata di vita dell'elettropompa per SUP/barche/kayak e della batteria agli ioni di litio incorporata. Una manutenzione regolare e un uso corretto sono essenziali per una lunga durata del prodotto.

## 7 Guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
<b>La pressione dell'aria rimane invariata</b>		
La pressione dell'aria rimane la stessa e non aumenta ulteriormente.	Verificare se la batteria è scarica.	Quando non è completamente carica? Collegare la pompa alla presa di corrente e caricare completamente la pompa.
<b>Perdite d'aria</b>		
Perdite d'aria tra la valvola e l'ugello della pompa.	Controllare il collegamento tra l'ugello del tubo e la valvola.	Assicurarsi che siano stati scelti l'ugello e la guarnizione corretti e che questi siano stati installati correttamente. Assicurarsi che siano fissati saldamente. I collegamenti allentati potrebbero causare delle perdite d'aria.
Perdita d'aria tra l'ingresso della pompa e il raccordo del dado del tubo flessibile.	Controllare il collegamento tra la pompa e il tubo flessibile.	Assicurarsi che i collegamenti siano fissati saldamente, in quanto i collegamenti allentati potrebbero causare delle perdite d'aria.
<b>Pressione dell'aria non adeguata</b>		
Non è possibile raggiungere la pressione dell'aria raccomandata.	Controllare il display per verificare che la pompa sia impostata sulla pressione corretta.	Impostare la pompa alla pressione corretta tramite il display digitale.
<b>Surriscaldamento</b>		
Pompa surriscaldata.	Se la pompa viene utilizzata per un tempo superiore a quello raccomandato nel presente manuale, potrebbe verificarsi un surriscaldamento.	Se la pompa dovesse essere eccessivamente calda, lasciarla raffreddare.

# 1 Generelt

Elektrisk pumpe (YVPUMP02E)

Dette produkt blev fremstillet efter gældende standarder ved anvendelse af materialer af højeste kvalitet.

Følg venligst de regler og retningslinjer, som er beskrevet i denne vejledning. Ignorering af sikkerhedsreglerne og instruktionerne i brugervejledningen eller sikkerhedsinstruktionerne eller advarselmærket på produktet kan medføre personskade eller endda død.

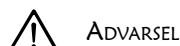
Denne vejledning indeholder relevant information, som vil give dig den information, du behøver for at nyde din YellowV elektriske pumpe optimalt og sikkert.

Brug et par minutter af din tid på at læse disse sikkerhedsinstruktioner igennem, inden du tager din elektriske pumpe i brug.

# 2 Sikkerhed

Advarselsindikationer

Følgende advarselsindikationer bruges i denne brugsanvisning i forbindelse med sikkerhed:



ADVARSEL

Angiver, at der eksisterer en potentiel fare, der kan føre til skade.



FORSIGTIG

Påpeger, at de relevante betjeningsprocedurer, handlinger osv. kan resultere i skader, kvæstelser eller dødsfald.



BEMÆRK

Læg vægt på vigtige procedurer, forhold mv.

Del sikkerhedsinstruktionerne med andre brugere.

Generelle bestemmelser og love vedrørende sikkerhed og for at forebygge ulykker, skal altid overholdes.



FORSIGTIG

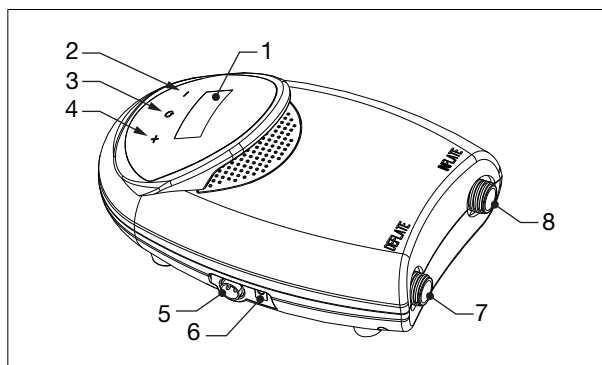
Læs denne vejledning omhyggeligt, inden du anvender produktet.

Litiumbatteriet i denne pumpe er en kraftig energikilde, som kan udgøre risici, hvis den bliver anvendt forkert. Ignorering af følgende instruktioner, kan resultere kvæstelser, brand, eksplosion eller beskadigelse af enheden.

- Anvend kun medfølgende eller anbefalet oplader og opladningskabel. Anvend ikke andre opladere, der ikke er designet specielt for dette produkt.
- Sørg for, at batteriet er fuldt opladet inden anvendelse, således pumpe har tilstrækkelig strøm til at kunne udføre begge driftstilstande (volumen og tryk).
- Oplad ikke pumpe i nærheden af brændbare materialer, på en brændbar overflade eller i et lukket rum. Anbring altid pumpe på en stabil og ikke brændbar overflade.

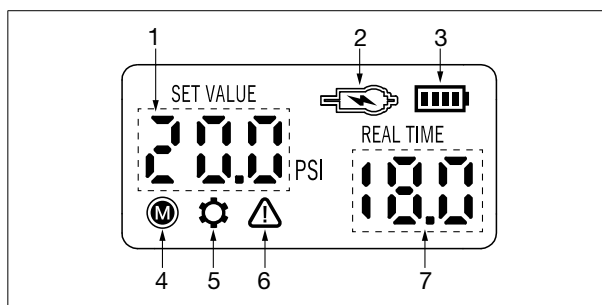
- Udsæt ikke pumpe for direkte sollys i længere perioder og undgå ekstrem varme eller kulde.
- Undgå at pumpe/batteriet falder, bliver gennemboret, bulet eller på anden måde bliver beskadiget. En beskadiget pumpe/batteri kan udgøre risici.
- Slå produktet fra, når det ikke anvendes og afbryd opladeren for at forhindre overopladning.
- Hvis du bemærker usædvanlig varme, røg, lækage eller en mærkelig lugt under anvendelsen eller ved opladningen, skal pumpe blive slukket omgående og producenten eller en kvalificeret tekniker må kontaktes.
- Bortskaf ikke pumpe ukritisk. Følg lokale retningslinjer for genbrug eller bortskaffelse af litiumbatterier.

# 3 Pumpe komponenter



1	Skærm
2	“-“ tast
3	Tænd/sluk tast
4	“+” tast
5	Tilslutning 12 V DC bil strømforsyning
6	12 V DC opladningstilslutning
7	Luftindtag (UDTØMME)
8	Luftudtag (OPPUSTE)

## 3.1 Skærm Komponenter



1	Indstil tryk (PSI)
2	Indikation for 12 VDC bil strømforsyning
3	Opladningsindikator for indbygget litiumbatteri
4	Motor tændt
5	Indstillingsmode
6	Timeout advarsel
7	Aktuel tryk (PSI)

## 4 Opladning

Anvend kun medfølgende oplader for at oplade YVPUMP02E.



ADVARSEL

Anvend ikke pumpen, mens batteriet bliver opladet.

- Indsæt opladeren i stikkontakten (230 VAC). Opladerens indikator kommer at lyse grønt.
- Indsæt derefter opladekablets DC-stik i DC bøsningen (6) på pumpen. Indikator lyset på opladeren bliver rødt og opladningsindikatoren på displayet (3) kommer at vise opladningsforløbet.

Når opladningsindikatoren viser fire sorte firkanter og opladningsindikatoren lyser grønt, er batteriet fuldt opladet.



BEMÆRK

Det tager lidt tid, for at batteriet bliver fuldt opladet. Vær tålmodig. Afbryd ikke opladeren, før batteriet er fuldt opladet.

## 5 Anvendelse



ADVARSEL

- Bloker ikke luftindtaget i bunden på pumpen. Sørg for, at luftindtaget er fri hele tiden.
- Anvend ikke pumpen og udskift slangen omgående, hvis luftslangen er beskadiget.
- Aftag ikke luftslangen under oppumpning for at undgå skader på grund af højt tryk.
- Lad ikke pumpen køre mere end 15 minutter ad gangen; Det kan medføre overophedning af motoren og indre skader. Giv pumpen mindst en halv times hviletid for at køle ned efter 15 minutters drift.
- Hvis pumpen har kørt uafbrudt i mere end 15 minutter, vil advarselssymbolet (5) blinke. Hvis pumpen har kørt uafbrudt i mere end 20 minutter, vil advarselssymbolet (5) forblive tændt.
- Undgå udsættelse for intensivt sollys.
- Dette produkt må ikke blive udsat for regn eller blive nedsænket i vand.
- Være i nærheden af pumpen ved oppustning.
- Ret ikke luftudtaget mod kropsdele.
- Hvis pumpens dele er beskadiget må den ikke anvendes og en professionel må kontaktes for reparation.

### 5.1 Oppustning

Pumpen har to modes. Den leverer lavt tryk og høj volumen til at starte med. Når trykket når 1 PSI, kommer pumpen at skifte automatisk til højtryk med lavere volumen.



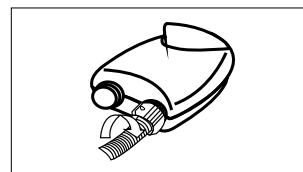
BEMÆRK

Anvend det indbyggede litumbatteri som strømforsyning eller tilslut den eksterne 12 VDC bil strømforsyning (5).

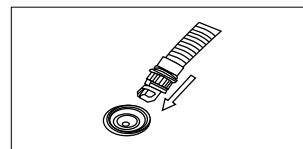
Hvis det indbyggede batteri bliver valgt, skal man sørge for, at det er fuldt opladet.

- Vælg passende luftdyse og silikonepakning fra det medfølgende tilbehør.

- Tilslut luftslangen med møtriksiden til luftudtaget (8) og spænd den med uret.



- Tilslut den anden ende af luftslangen til din oppustelige gummi-båd.



- Tryk længe på afbryderknappen (3) for at tænde pumpens skærm. Skærmen kommer at lyse og pumpen er klar til anvendelse.



BEMÆRK

Hvis pumpen ikke bliver startet efter skærmen er tændt, vil skærmen blive slukket automatisk efter 30 sekunder. Tryk længe på tænd/sluk tasten (3) for at tænde for skærmen igen.

- Vælg et af de forprogrammerede tryk (12, 15 eller 20 PSI) ved at trykke på minusknappen (2) eller plusknappen (4).
- For at indstille trykket manuelt, tryk på minusknappen (2) eller plusknappen (4), indtil indstillingssymbolet (5) og det indstillede tryk (1) begynder at blinke. Indstil nu det ønskede tryk med minusknappen (2) eller plusknappen (4). Slip knappen. Den indstillede værdi blinker tre gange for bekræftelse.
- Tryk kort på tænd/sluk knappen (3) for at tænde for pumpemotoren.

Når indstillet værdi er opnået, vil pumpen stoppe automatisk og oppustningen af din gummi-båd er færdig.

### 5.2 Udtømning

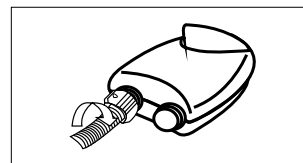


BEMÆRK

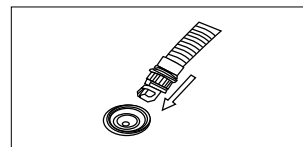
Anvend det indbyggede litumbatteri som strømforsyning eller tilslut den eksterne 12 VDC bil strømforsyning (5). Hvis det indbyggede batteri bliver valgt, skal man sørge for, at det er fuldt opladet.

- Vælg passende luftdyse og silikonepakning fra det medfølgende tilbehør.

- Tilslut luftslangen med møtriksiden til luftindtaget (7) og spænd den med uret.




- Tilslut den anden ende af luftslangen til din oppustelige gummi-båd.





- Tryk længe på afbryderknappen (3) for at tænde pumpens skærm. Skærmen kommer at lyse og pumpen er klar til anvendelse.

 **BEMÆRK**

Hvis pumpen ikke bliver startet efter skærmen er tændt, vil skærmen blive slukket automatisk efter 30 sekunder. Tryk længe på tænd/sluk tasten (3) for at tænde for skærmen igen.

- Tryk kort på tænd/sluk knappen (3) for at tænde for pumpemotoren.

 **FORSIGTIG**

Hvis du tømmer for meget luft, kan det forårsage skade på din gummibåd. Anvend denne funktion forsigtigt.

## 6 Forlængelse af produktets levetid

Du skal passe godt på og vedligeholde den elektriske SUP/båd/kajakpumpe for at forlænge levetiden af den. Her er nogle tips for at forlænge pumpens og batteriets levetid.

### 1. Oplad med forsigtighed

Brug den medfølgende oplader for at oplade Litium batteriet. Undgå at overoplade batteriet. Tag opladeren ud, når batteriet er fuldt opladet.

### 2. Undgå dybe afladninger

Litiumbatterier yder bedst korte afladningscyklusser. Du kan prøve at genoplade batteriet når batteriet har et op-

ladningsniveau på 20-30 %, i stedet for at vente på, at det bliver tømt helt.

### 3. Opbevar den korrekt

Hvis du ikke anvender pumpen i længere tid, skal den opbevares på et køligt, tørt sted med en batteriopladning på omkring 50 %. Forlad ikke pumpen med fuldt opladet batteri i længere perioder, da det kan belaste batteriet.

### 4. Opbevar den kølig

Høje temperaturer kan beskadige litiumbatterier. Pumpen må ikke udsættes for overdreven varme. Opbevares på et køligt sted og må ikke blive anvendt i direkte sollys.

### 5. Rengøring og vedligehold

For at forhindre støv og snavs i at trænge ind og tilstoppe systemet må pumpekomponenterne rengøres regelmæssigt, især luftindtaget og -udløbet. Tjek for utætheder og skader på slanger og forbindelser.

### 6. Anvend forsigtigt

Undgå lange driftstider. Følg denne brugervejledning for tilsigtet anvendelse og driftsbetingelser.

### 7. Regelmæssig anvendelse og opladning.

Litiumbatterier har godt af regelmæssig anvendelse. Hvis du planlægger ikke bruge pumpen i et stykke tid, skal du oplade den til omkring 50 % og derefter anvende eller genoplade den med få måneders mellemrum for at undgå dyb afladning.

Ved at følge disse retningslinjer kan du forlænge levetiden for både den elektriske SUP/båd/kajakpumpe og det indbyggede litiumbatteri. Regelmæssig vedligehold og korrekt anvendelse er afgørende for en lang produktlevetid.

## 7 Driftsfejl

Problem	Mulig årsag	Løsning
<b>Lufttrykket forbliver uændret</b>		
Lufttrykket forbliver det samme og kommer ikke stige yderligere.	Tjek, om batteriet er tomt.	Hvis ikke fuldt opladet? Indsæt pumpen i stikkontakten og oplad pumpen helt.
<b>Luftlækage</b>		
Lækker luft mellem ventilen og pumpemundstykket.	Tjek forbindelsen mellem slangemundstykket og ventilen.	Sørg for, at korrekt mundstykke og pakning er valgt og bliver installeret korrekt. Sørg for, at de bliver fastgjort forsvarligt. Løse forbindelser kan medføre luftlækage.
Luftlækage mellem pumpeindløb og slangemøtriktilslutning.	Tjek forbindelsen mellem pumpen og slangetilslutningen.	Sørg for, at de bliver fastgjort forsvarligt. Løse forbindelser kan medføre luftlækage.
<b>Ikke korrekt lufttryk</b>		
Det ønskede anbefalede lufttryk kan ikke nås.	Tjek displayet for at sikre, at pumpen er indstillet til det korrekte tryk.	Indstil pumpen til korrekt tryk via digitaldisplayet.
<b>Overophedning</b>		
Pumpen blev overophedet.	Hvis pumpen anvendes i længere tid end anbefalet tid i som blev nævnt i vejledningen, kan overophedning forekomme.	Lad pumpen blive afkølet, hvis den føles overdreven varm.

# 1 Allmänt

Elektrisk pump (YVPUMP02E)

Denna produkt är tillverkad enligt nuvarande standarder med material av högsta kvalitet.

Var god följ alltid alla regelverk och riktlinjer som beskrivs i denna manual. Om man ignorerar säkerhetsreglerna och -instruktionerna i denna manual eller säkerhetsinstruktionerna eller varningsetiketterna på produkten kan detta leda till skador eller till och med dödsfall.

Denna manual innehåller relevant information som ger dig kunskap om vad du behöver veta för att kunna njuta av din YellowV-elektriska pump på ett optimalt och säkert sätt.

Investerar några minuter av din tid för att läsa igenom dessa säkerhetsinstruktioner innan du använder pumpen.

## 2 Säkerhet

Varningssymboler

Följande varningssymboler används för denna manual vad det gäller säkerheten:



VARNING

Indikerar att en potentiell fara kan uppkomma och leda till skador.



FÖRSIKTIG

Pekar ut relevanta sätt att hantera våra produkter på och sätt som kan resultera i skador på produkten eller människor eller dödsfall.



OBSERVERA

Betonar det viktiga i korrekt handhavande omständigheter etc.

Dela med dig av denna säkerhetsinformation till dina kamrater.

Allmänna regelverk och lagar vad det gäller säkerheten för att förhindra olyckor måste dock alltid beaktas.



FÖRSIKTIG

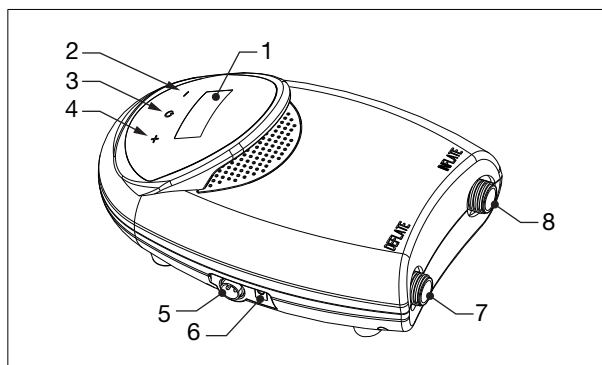
Läs noga igenom denna manual innan du använder produkten.

Litiumbatteriet till pumpen är en kraftfull energikälla som kan utgöra en risk om den inte används på rätt sätt. Om man ignorerar följande instruktioner kan resultera i personskador, eldsvåda, explosion eller skador på apparaten.

- Använd endast medskickad eller rekommenderad laddare och laddningskabel. Använd inte andra laddare som inte är specialdesignade för denna produkt.
- Säkerställ att batteriet är fulladdat innan du börjar använda pumpen så att den har tillräckligt med kraft för att kunna genomföra båda körsätten (volym och tryck).
- Ladda inte upp pumpen nära brännbara material, på eldfångda ytor eller i ett instängt utrymme. Placera alltid pumpen på en stabil, icke-brännbar yta.

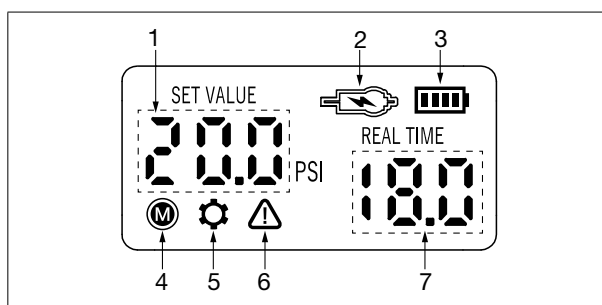
- Exponera inte pumpen för direkt solljus under någon längre period och undvik både extrem hetta och kyla.
- Förhindra att pumpen/batteriet faller ner, blir spetsad, får stötar eller på annat sätt skadas. Skadad pump/skadat batteri kan utgöra en risk.
- Stäng av apparaten när den inte används och koppla från den från laddaren för att förhindra överladdning.
- Om du lägger märke till ovanlig hetta, rök, läckage eller konstig lukt när du använder pumpen eller laddar upp den, ska den genast stängas av. Ta kontakt med tillverkaren eller en erfaren tekniker.
- Deponera inte pumpen var som helst. Följ de lokala riktlinjerna för återvinning eller deponering av litiumbatterier.

## 3 Pumpkomponenter



1	Skärm
2	“-“ key
3	På/av-brytare
4	“+“ key
5	Ansluts till ett 12 V DC bilbatteri
6	12 V DC-laddare ansluts
7	Luft ut (DEFLATE)
8	Luft in (INFLATE)

### 3.1 Skärmkomponenter



1	Ställ in trycket (PSI)
2	Indikation 12 VDC bilbatteri
3	Laddningsindikator för inbyggt litiumbatteri
4	Motorn på
5	Inställningsläge
6	Time-out varning
7	Aktuellt tryck (PSI)

## 4 Uppladdning

För att ladda upp YVPUMP02E används endast med den medskickade laddaren.



VARNING

Använd inte pumpen under tiden den laddas upp.

- Plugga in laddaren till vägguttaget (230 VAC). Laddarens indikatorlampa blir då grön.
- Sätt sedan i DC-kontakten på laddningskabeln i DC-uttaget (6) på pumpen. Indikatorlampan på laddaren blir då röd och laddningsindikatorn på displayen (3) indikerar laddningsförloppet.

När laddningsindikatorn visar fyra svarta fyrkanter och laddningsindikatorlampan lyser grön är batteriet fulladdat.



OBSERVERA

Det tar en stund för batteriet att bli fulladdat. Ha tålamod. Koppla inte från laddaren förrän batteriet är fulladdat.

## 5 Användning



VARNING

- Blockera lufttillförseln i nederdelen av pumpen. Säkerställ att lufttillförseln är fri hela vägen.
- Om luftslangen är skadad får pumpen inte användas utan måste bytas ut omedelbart.
- Koppla inte ifrån luftslangen under uppblåsning för att undvika skada på grund av högt tryck.
- Kör inte pumpen mer än 15 minuter i taget då detta kan leda till överhettning av motorn och inre skador. Efter 15 minuters körning ska pumpen ha åtminstone en halvtimma på sig att svalna av.
- Om pumpen har körts mer än 15 minuter i sträck, lyser en varningssymbol (5). Om pumpen har körts utan avbrott mer än 20 minuter, kvarstår varningssymbolen (5).
- Undvik exponering av intensivt solljus.
- Denna produkt ska inte exponeras för regn eller doppas ner i vatten.
- Stå kvar bredvid pumpen när den fylls på med luft.
- Rikta inte luftutloppet mot några kroppsdelar.
- Om några delar av pumpen skadats, får den inte användas och kontakt ska tas med fackman för reparation.

### 5.1 Uppblåsning

Pumpen har två funktionslägen. Initialt levererar den ett lågt tryck och hög volym. När trycket uppnår 1 PSI, växlar pumpen automatiskt till högt tryck med en lägre volym.

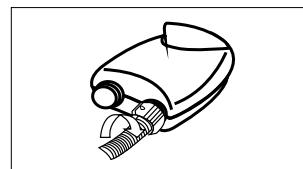


OBSERVERA

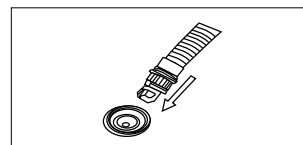
Använd det inbyggda litiumbatteriet som strömkälla eller anslut pumpen till ett 12 VDC bilbatteri (5). Om det inbyggda batteriet är strömkällan, måste man se till att det är fulladdat.

- Välj en matchande näsklämma av silikon bland de medskickade tillbehören.

- Anslut luftslangen med gängorna mot luftutloppet (8) och skruva fast den medurs.



- Anslut den andra änden av luftslangen till uppblåsningssdelen.



- Tryck ner strömbrytaren (3) för att sätta på pumpskrämen. Skärmen lysas då upp och pumpen är redo att användas.



OBSERVERA

Om pumpen inte startar efter det att skärmen satts på, kommer skärmen att stängas av automatiskt efter 30 sekunder. Tryck länge på på-/av-knappen (3) för att sätta på skärmen igen.

- Välj något av de förprogrammerade trycken (12, 15 eller 20 PSI) genom att trycka ner minus-knappen (2) eller plus-knappen (4).
- För att ställa in trycket manuellt, trycker man på minus-knappen (2) eller plus-knappen (4) tills inställningssymbolen (5) och det inställda trycket (1) börjar att blinka. Ställ nu in önskat tryck genom att använda minus-knappen (2) eller plus-knappen (4). Släpp upp knappen. Det inställda värdet blinkar tre gånger för bekräftelse.
- Tryck snabbt ner på-/av-knappen (3) för att sätta på pumpmotorn.

När det insatta värdet uppnåtts, stoppas pumpen automatiskt och då är uppblåsningen av din uppblåsbara båt klar.

### 5.2 Släppa ut luften

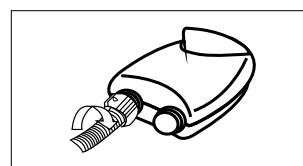


OBSERVERA

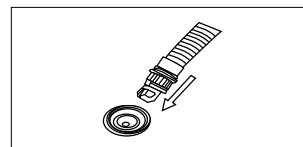
Använd det inbyggda litiumbatteriet som strömkälla eller anslut pumpen till ett 12 VDC bilbatteri (5). Om det inbyggda batteriet är strömkällan, måste man se till att det är fulladdat.

- Välj en matchande näsklämma av silikon bland de medskickade tillbehören.

- Anslut luftslangens gängor till luftutloppet (7) och dra åt den medurs.



- Anslut den andra änden av luftslangen till uppblåsningssdelen.



- Tryck ner strömbrytaren (3) för att sätta på pumpskrmen. Skärmen lysas då upp och pumpen är redo att användas.

 **OBSERVERA**

Om pumpen inte startar efter det att skärmen satts på, kommer skärmen att stängas av automatiskt efter 30 sekunder. Tryck länge på på-/av-knappen (3) för att sätta på skärmen igen.

- Tryck snabbt ner på-/av-knappen (3) för att sätta på pumpmotorn.

 **FÖRSIKTIG**

Att släppa ur luften för snabbt kan leda till skador på den uppblåsbara båten. Använd denna funktion med försiktighet.

## 6 Förlänga hållbarheten

För att förlänga hållbarheten för din elektriska SUP-/båt-/kajakpump behöver du ta väl hand om pumpen och underhålla den. Här får du några tips för att förlänga hållbarheten för både pumpen och batteriet.

### 1. Ladda den försiktigt

Använd den medskickade laddaren för att ladda litium-jonbatteriet. Undvik överladdning av batteriet. Koppla ifrån laddaren när väl batteriet är fulladdat.

### 2. Undvik total urladdning

Litium-jonbatterier föredrar låga urladdningscykler. För att ladda upp pumpen när den när batteriet har cirka 20-30 % kvar snarare än att vänta till det är helt urladdat.

### 3. Korrekt förvaring

Om du inte använder pumpen under en längre tid, ska den förvaras på en sval, torr plats med en batteriuppladdning om cirka 50 %. Lämna inte pumpen fulladdad under långa perioder eftersom det kan göra att batteriet överansträngs.

### 4. Förvaras svalt

Höga temperaturer kan skada litium-jonbatterier. Exponera inte pumpen för överdriven hetta. Förvara den på en sval plats och inte i direkt solljus.

### 5. Rengöring och underhåll

Rengör pumpkomponenterna, speciellt luftinloppet och -utloppet för att förhindra att damm och smuts kommer in i och täpper till systemet. Kontrollera vad det gäller läckage och skador på slangarna och anslutningarna.

### 6. Används med försiktighet

Undvik långa körtider. Följ anvisningarna i denna manual för avsedd användning och körningsförhållanden.

### 7. Regelbunden användning och laddning

Litium-jonbatterier mår bäst vid regelbunden användning. Om du planerar att inte använda pumpen på ett tag, ska du ladda upp den till cirka 50 % och sedan använda den eller ladda upp den igen varannan månad för att undvika total urladdning.

Genom att följa dessa riktlinjer, kan du förlänga hållbarheten för både din elektriska SUP-/båt-/kajakpump och det inbyggda litium-jonbatteriet. Regelbundet underhåll och korrekt användning är viktiga för lång produkt-hållbarhet.

## 7 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
<b>Lufttrycket förblir oförändrat</b>		
Lufttrycket förblir oförändrat och ökar inte ytterligare.	Kontrollera om batteriet är tomt.	Är det inte fulladdat? Plugga in pumpen till vägguttaget och ladda upp pumpen helt.
<b>Luftläckage</b>		
Luftläckage mellan ventilen och pumpklämman.	Kontrollera anslutningen mellan slangklämman och ventilen.	Säkerställ att den högra klämman och infästningen har valts och installerats korrekt. Säkerställ att de sitter ordentligt fastfästade. Lösa anslutningar kan leda till luftläckage.
Luftläckage mellan pumpinlopp och slangmutteranslutningen.	Kontrollera anslutningen mellan pumpen och slanganslutningen.	Säkerställ att de sitter ordentligt fast. Lösa anslutningar kan leda till luftläckage.
<b>Icke-korrekt lufttryck</b>		
Önskat rekommenderat lufttryck kan inte uppnås.	Kontrollera på displayen för att säkerställa att pumpen är inställd på korrekt tryck.	Ställ in pumpen på korrekt tryck via den digitala displayen.
<b>Överhettning</b>		
Pumpen är överhettad.	Om pumpen används under en längre tid än rekommenderad tid i denna manual, kan pumpen bli överhettad.	Låt pumpen få svalna av om den känns överdrivet het.

# 1 General

## Sähköinen pumppu (YVPUMP02E)

Tämä tuote on valmistettu nykyisten standardien mukaisesti käyttäen korkealaatuisia materiaaleja.

Noudata tässä käsikirjassa kuvattuja sääntöjä ja ohjeita. Käyttäjän käsikirjassa tai tuotteessa olevissa turvallisuusohjeissa tai varoitustarroissa olevien turvallisuus-sääntöjen ja -ohjeiden huomiotta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai jopa kuoleman.

Tämä käyttöopas sisältää tärkeitä tietoja, jotka antavat sinulle tarvittavat tiedot, jotta voit nauttia YellowV-sähköpumpustasi optimaalisesti ja turvallisesti.

Käytä muutama minuutti aikaa näiden turvallisuusohjeiden lukemiseen ennen sähköinen pumpun käyttöä.

## 2 Turvallisuus

### Varoitusmerkit

Tässä oppaassa käytetään seuraavia varoituksia turvallisuuden vuoksi:



**VAROITUS**

Osoittaa, että on olemassa mahdollinen vaara, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



**VARO**

Huomauttaa, että asiaankuuluvat käyttötoimenpiteet, toimet jne. voivat johtaa vaurioihin, loukkaantumiseen tai kuolemaan.



**HUOM**

Korostaa tärkeitä menettelytapoja, olosuhteita jne.

Jaa turvallisuusohjeet muiden käyttäjien kanssa.

Yleisiä turvallisuutta ja onnettomuuksien ehkäisyä koskevia määräyksiä ja lakeja on aina noudatettava.



**VARO**

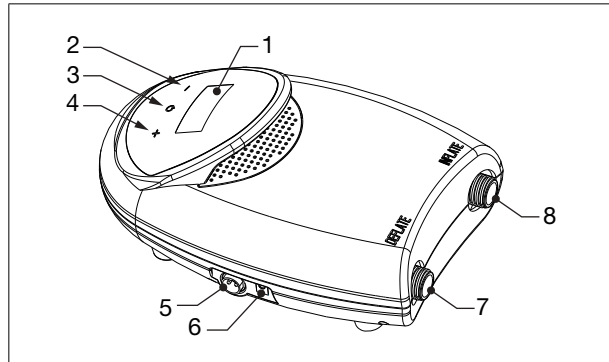
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Tämän pumpun litiumparisto on tehokas energianlähde, joka voi aiheuttaa riskejä, jos sitä käytetään väärin. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisia, tulipalon, räjähdyksen tai laitteen vaurioitumisen.

- Käytä vain mukana toimitettua tai suositeltua laturia ja latauskaapelia. Älä käytä muita latureita, joita ei ole erityisesti suunniteltu tälle tuotteelle.
- Varmista, että akku on ladattu täyteen ennen käyttöä, jotta pumpun teho riittää molempiin toimintatiloihin (tilavuus ja paine).
- Älä lataa pumppua syttyvien materiaalien lähellä, palavalla pinnalla tai suljetussa tilassa. Aseta pumppu aina vakaalle, palamattomalle alustalle.

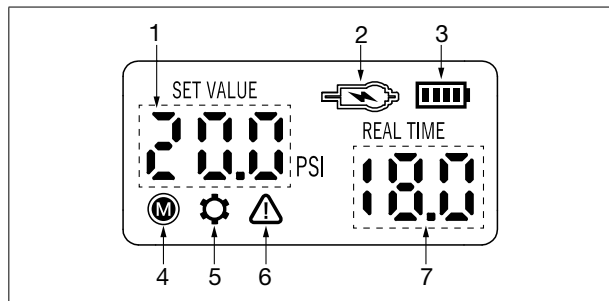
- Älä altista pumppua suoralle auringonvalolle pitkiä aikoja ja vältä äärimmäistä kuumuutta tai kylmyyttä.
- Estä pumppu/akku putoamasta, lävistymästä, kolhiintumasta tai muulla tavoin vahingoittumasta. Vaurioitunut pumppu/akku voi aiheuttaa riskejä.
- Sammuta tuote, kun sitä ei käytetä, ja irrota laturi yllätauksen estämiseksi.
- Jos havaitset epätavallista lämpöä, savua, vuotoa tai outoa hajua käytön tai latauksen aikana, sammuta pumppu välittömästi ja ota yhteys valmistajaan tai pätevään teknikkoon.
- Älä hävitä pumppua summittaisesti. Noudata paikallisia ohjeita litiumparistojen kierrätyksestä tai hävittämisestä.

## 3 Pumpun osat



1	Näyttö
2	“-“ avain
3	Päälle/pois-näppi
4	“+” näppi
5	KytKentä 12 Yleinen Tasavirran Voltit auton virtalähde
6	12 Yleinen Tasavirran Voltit liitäntä
7	Ilman sisääntulo (TYHJENTÄÄ ILMASTA)
8	Ilman ulostulo (TÄYTTÄÄ ILMALLA)

### 3.1 Näytön osat



1	Asetettu paine (Naulaa Neliötuumaa Kohti)
2	Ilmoitus 12 Yleinen Tasavirran Voltit auto-maattinen virtalähde
3	Latausilmaisimien sisäänrakennettu litiumakku
4	Moottori päälle
5	Asetustila
6	Varoitus aikakatkaisusta
7	Nykyinen paine (Naulaa Neliötuumaa Kohti)

## 4 Lataus

Käytä YVPUMP02E:n lataamiseen vain mukana toimitettua laturia.



VAROITUS

Älä käytä pumpppua, kun akkua ladataan.

- Kytke laturi pistorasiaan (230 Voltin Vaihtovirta). Laturin merkkivalo palaa vihreänä.
- Aseta sitten latauskaapelin Tasavirtapistoke pumpun Tasavirtapistorasiasaan (6). Laturin merkkivalo palaa punaisena ja näytön latausilmaisin (3) ilmaisee latauksen edistymisen.

Kun latausilmaisimessa näkyy neljä mustaa ruutua ja laturin merkkivalo palaa vihreänä, akku on ladattu täyteen.



HUOM

Akun latautuminen täyteen kestää jonkin aikaa. Ole kärsivällinen. Älä irrota laturia ennen kuin akku on ladattu täyteen.

## 5 Käyttö

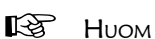


VAROITUS

- Älä tuki pumpun pohjassa olevaa ilman sisääntuloa. Varmista, että ilman sisääntulo on aina vapaa.
- Jos ilmaletku on vaurioitunut, älä käytä pumpppua ja vaihda letku välittömästi.
- Älä irrota ilmaletkua täytön aikana, jotta vältät korkean paineen aiheuttamat vammat.
- Älä käytä pumpppua yli 15 minuuttia kerrallaan; tämä voi johtaa moottorin ylikuumenemiseen ja sisäisiin vaurioihin. Anna pumpun jäähtyä 15 minuutin kuluttua vähintään puoli tuntia.
- Jos pumpppu on toiminut yhtäjaksoisesti yli 15 minuuttia, varoitussymboli (5) vilkkuu. Jos pumpppu on toiminut yhtäjaksoisesti yli 20 minuuttia, varoitussymboli (5) jää palamaan.
- Vältä altistumista voimakkaalle auringonvalolle.
- Tätä tuotetta ei saa altistaa sateelle tai upottaa veteen.
- Pysy pumpun lähellä, kun täytät ilmatäytön.
- Älä suuntaa ilman ulostuloa kehonosiin.
- Jos pumpun osat ovat vaurioituneet, älä käytä sitä ja ota yhteys ammattilaiseen korjausta varten.

### 5.1 Täyttää Ilmalla

Pumpussa on kaksi toimintatilaa. Aluksi se tuottaa matalaa painetta ja suurta tilavuutta. Kun paine saavuttaa 1 Naulaa Neliötuumaa Kohti, pumpppu siirtyy automaattisesti korkeaan paineeseen pienemmällä tilavuudella.



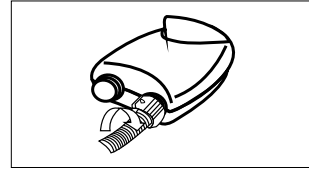
HUOM

Käytä virtalähteenä sisäänrakennettua litiumparistoa tai kytke ulkoinen 12 Yleinen Tasavirran Voltit autovirtalähde

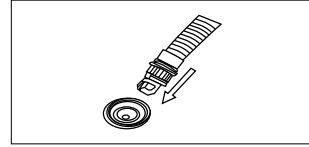
(5). Jos valitaan sisäänrakennettu akku, varmista, että se on ladattu täyteen.

- Valitse sopiva ilmasuutin ja silikonitiiviste mukana tulevasta lisävarusteista.

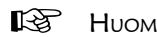
- Kytke ilmaletku mutterin puolelta ilman ulostuloa (8) ja kiristä se myötäpäivään.



- Kytke ilmaletkun toisen pää ilmatäytteen.



- Paina pitkään virtapainiketta (3) kytkeäksesi pumpun näytön päälle. Näyttö syttyy, pumpppu on käyttövalmis.



HUOM

Jos pumpppua ei käynnistetä näytön kytkemisen jälkeen, näyttö sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua. Paina pitkään Päälle/pois-näppäintä (3) kytkeäksesi näytön uudelleen päälle.

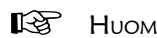
- Valitse yksi esiohjelmoiduista paineista (12, 15 tai 20 Naulaa Neliötuumaa Kohti) painamalla miinus- (2) tai plus-painiketta (4).

- Jos haluat asettaa paineen manuaalisesti, paina miinus- (2) tai pluspainiketta (4), kunnes asetussymboli (5) ja asetettu paine (1) alkavat vilkkua. Aseta nyt haluttu paine miinus- (2) tai pluspainikkeella (4). Vapauta painike. Asetettu arvo vilkkuu kolme kertaa vahvistukseksi.

- Paina lyhyesti Päälle/pois-näppäintä (3) pumpun moottorin käynnistämiseksi.

Kun asetettu arvo on saavutettu, pumpppu pysähtyy automaattisesti ja täyttö on valmis.

### 5.2 Tyhjentyä Ilmasta

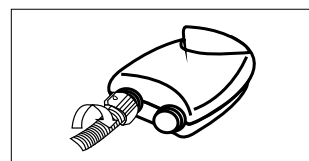


HUOM

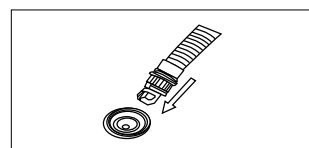
Käytä virtalähteenä sisäänrakennettua litiumparistoa tai kytke ulkoinen 12 Yleinen Tasavirran Voltit autovirtalähde (5). Jos valitaan sisäänrakennettu akku, varmista, että se on ladattu täyteen.

- Valitse sopiva ilmasuutin ja silikonitiiviste mukana tulevasta lisävarusteista.

- Kytke ilmaletku mutterin puoleinen ilman sisääntulolaitteeseen (7) ja kiristä myötäpäivään.



- Kytke ilmaletkun toisen pää ilmatäytteen.



- Paina pitkään virtapainiketta (3) kytkeäksesi pumpun näytön päälle. Näyttö syttyy, pumppu on käyttövalmis.

#### HUOM

Jos pumppua ei käynnistetä näytön kytkemisen jälkeen, näyttö sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua. Paina pitkään Päälle/pois-näppäintä (3) kytkeäksesi näytön uudelleen päälle.

- Paina lyhyesti Päälle/pois-näppäintä (3) pumpun moottorin käynnistämiseksi.

#### VARO

Liian voimakas tyhjennys voi vahingoittaa puhallettavaa palloasi. Käytä tätä toimintoa varovasti.

## 6 Tuotteen Käyttöiän Pidentäminen

Sähköisen SUP-lautailu, vene- tai kajakkipumpun käyttöiän pidentämiseksi sinun on pidettävä siitä hyvää huolta ja huollettava sitä. Seuraavassa on muutamia vinkkejä pumpun ja akun käyttöiän pidentämiseksi.

### 1. Lataa varovasti

Käytä mukana toimitettua laturia litiumioniakun lataamiseen. Vältä akun yllilataamista. Irrota laturi, kun akku on ladattu täyteen.

### 2. Vältä syviä purkauksia

Litiumioniakut suosivat matalia purkaussyklejä. Yritä ladata akku, kun akun varauksesta on jäljellä noin 20-30 %, älä odota, kunnes se on täysin tyhjä.

### 3. Säilytä Asianmukaisesti

Jos et käytä pumppua pitkään aikaan, säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa niin, että akun varaus on noin 50 %. Älä jätä pumppua täyteen ladattuna pitkäksi aikaa, sillä se voi rasittaa akkua.

### 4. Pidä se kylmänä

Korkeat lämpötilat voivat vahingoittaa litiumioniakkuja. Älä altista pumppua liialliselle kuumuudelle. Säilytä sitä kylmässä paikassa älä käytä sitä suorassa auringonvalossa.

### 5. Puhdistus ja huolto

Puhdista pumpun osat, erityisesti ilman sisään- ja ulostulo, säännöllisesti, jotta estät pölyn ja lian pääsyn järjestelmään ja sen tukkeutumisen. Tarkista letkujen ja liitäntöjen vuodot ja vauriot.

### 6. Käytä varovasti

Vältä pitkiä käyttöaikoja. Noudata tätä käyttöohjetta käyttötarkoituksen ja käyttöolosuhteiden osalta.

### 7. Säännöllinen käyttö ja lataus

Litiumioniakut hyötyvät säännöllisestä käytöstä. Jos aiot olla käyttämättä pumppua jonkin aikaa, lataa se noin 50 %:iin ja käytä tai lataa se sitten muutaman kuukauden välein syväpurkauksen välttämiseksi.

Noudattamalla näitä ohjeita voit pidentää sekä sähköisen SUP-lautailu vene- tai kajakkipumpun että sisäänrakennetun litiumioniakun käyttöikä. Säännöllinen huolto ja asianmukainen käyttö ovat välttämättömiä tuotteen pitkän käyttöiän kannalta.

## 7 Vian etsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
<b>Ilmanpaine pysyy muuttumattomana</b>		
Ilmanpaine pysyy samana eikä nouse enempää.	Tarkista, onko akku tyhjä.	Kun se ei ole täysin ladattu? Kytke pumppu pistorasiaan ja lataa pumppu täyteen.
<b>Ilmavuoto</b>		
Venttiiliin ja pumpun suuttimen välistä vuotaa ilmaa.	Tarkista letkusuuttimen ja venttiilin välinen liitäntä.	Varmista, että oikea suutin ja tiiviste on valittu ja asennettu oikein. Varmista, että ne on kiinnitetty tukevasti. Löysät liitokset voivat aiheuttaa ilmavuotoja.
Ilmavuoto pumpun sisään-tulon ja letkun mutterikytkennän välillä.	Tarkista kytkentä ja pumpun ja letkukytkennän välillä.	Varmista, että ne on kiinnitetty tukevasti. Löysät kytkennät voivat aiheuttaa ilmavuotoja.
<b>Ei oikeaa ilmanpainetta</b>		
Haluttua suositeltua ilmanpainetta ei voida saavuttaa.	Tarkista näytöstä, että pumppu on asetettu oikeaan paineeseen.	Aseta pumppu oikeaan paineeseen digitaalinnäytön avulla.
<b>Ylikuumentuminen</b>		
Pumppu ylikuumentuu.	Jos pumppua käytetään pidempään kuin tässä käyttöohjeessa suositeltu aika, pumppu voi ylikuumentua.	Anna pumpun jäähtyä, jos se tuntuu liian kuumalta.

# 1 Geral

## Bomba eléctrica (YVPUMP02E)

Este produto é fabricado de acordo com as normas actuais, utilizando materiais da mais alta qualidade.

Siga as regras e directrizes descritas neste manual. O facto de ignorar as regras e instruções de segurança do manual do utilizador ou as instruções de segurança ou a etiqueta de aviso no produto pode causar ferimentos ou mesmo a morte.

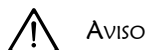
Este manual contém informações relevantes que lhe darão os conhecimentos necessários para usufruir da sua bomba eléctrica YellowV de forma óptima e segura.

Dedique alguns minutos do seu tempo a ler estas instruções de segurança antes de utilizar a sua bomba eléctrica.

# 2 Segurança

## Indicações de aviso

As seguintes indicações de aviso são usadas neste manual no contexto de segurança:



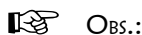
AVISO

Indica que existe um perigo em potencial que pode causar lesões.



CUIDADO

Ressalta que os procedimentos operacionais, as ações, etc., podem resultar em danos, ferimentos ou morte.



OBS.:

Enfatiza procedimentos importantes, circunstâncias, etc.

Compartilhe as instruções de segurança com outros usuários.

As normas gerais e leis relativas à segurança e à prevenção de acidentes devem ser sempre observadas.



CUIDADO

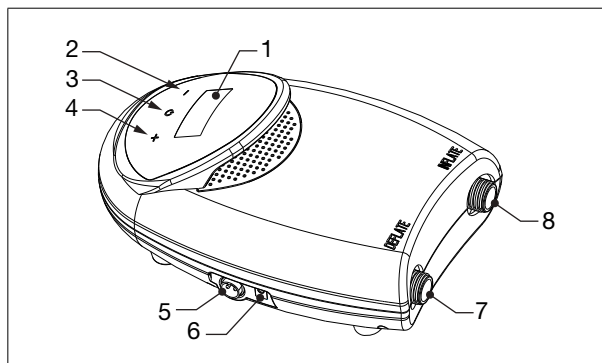
Leia atentamente este manual antes de utilizar o produto.

A bateria de lítio desta bomba é uma potente fonte de energia que pode apresentar riscos se for utilizada incorretamente. Ignorar as seguintes instruções pode resultar em ferimentos, incêndio, explosão ou danos no dispositivo.

- Utilize apenas o carregador e o cabo de carregamento fornecidos ou recomendados. Não utilize outros carregadores que não tenham sido especificamente desenvolvidos para este produto.
- Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes da utilização, para que a bomba tenha energia suficiente para efetuar ambos os modos de funcionamento (volume e pressão).
- Não carregue a bomba perto de materiais inflamáveis, numa superfície combustível ou num espaço confinado. Coloque sempre a bomba numa superfície firme e não inflamável.

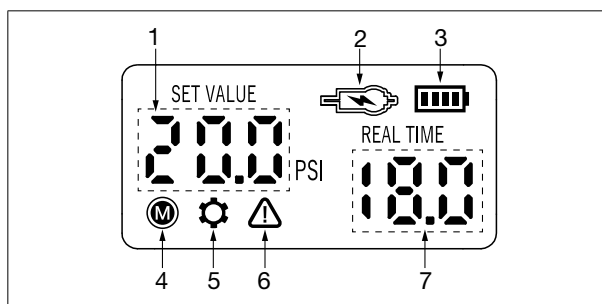
- Não exponha a bomba à luz solar direta durante períodos prolongados e evite calor ou frio extremos.
- Evite que a bomba/bateria caia, seja perfurada, amassada ou danificada de outra forma. Uma bomba/bateria danificada pode apresentar riscos.
- Desligue o produto quando não estiver em uso e desconecte o carregador para evitar sobrecarga.
- Se detetar calor anormal, fumo, fugas ou um odor estranho durante a utilização ou o carregamento, desligue imediatamente a bomba e contacte o fabricante ou um técnico qualificado.
- Não descarte a bomba indiscriminadamente. Siga as directrizes locais para a reciclagem ou eliminação de baterias de lítio.

# 3 Componentes da bomba



1	Ecrã
2	Tecla “-“
3	Tecla ligar/desligar
4	Tecla “+“
5	Ligação à fonte de alimentação de 12 V CC do automóvel
6	Ligação ao carregador de 12 V CC
7	Entrada de ar (ESVAZIAR)
8	Saída de ar (ENCHER)

## 3.1 Componentes do ecrã



1	Pressão ajustada (PSI)
2	Indicação da fonte de alimentação automática de 12 VCC
3	Indicador de carga da bateria de lítio incorporada
4	Motor ligado
5	Modo de configuração
6	Aviso de tempo limite
7	Pressão atual (PSI)



## 4 Carregamento

Utilize apenas o carregador fornecido para carregar a bomba YVPUMP02E.

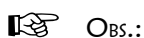


AVISO

Não utilize a bomba quando a bateria estiver a ser carregada.

- Ligue o carregador à tomada de parede (230 VAC). A luz indicadora do carregador se tornará verde.
- Em seguida, insira a ficha CC do cabo de carregamento na tomada CC (6) da bomba. A luz indicadora do carregador se tornará vermelho e o indicador de carga no ecrã (3) indica o progresso do carregamento.

Quando o indicador de carga apresentar quatro quadradinhos pretos e a luz indicadora do carregador estiver verde, a bateria está totalmente carregada.



OBS.:

Demora algum tempo até que a bateria esteja totalmente carregada. Seja paciente. Não desligue o carregador até que a bateria esteja totalmente carregada.

## 5 Utilização

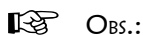


AVISO

- Não bloquear a entrada de ar na parte inferior da bomba. Certifique-se de que a entrada de ar está sempre livre.
- Não utilize a bomba se a mangueira de ar estiver danificada e substitua-a imediatamente.
- Não desligue a mangueira de ar durante a insuflação para evitar ferimentos devido à alta pressão.
- Não deixe a bomba em funcionamento durante mais de 15 minutos de cada vez; isto pode levar ao sobreaquecimento do motor e a danos internos. Após 15 minutos, deixe a bomba em repouso durante pelo menos meia hora para arrefecer.
- Se a bomba tiver funcionado continuamente durante mais de 15 minutos, o símbolo de aviso (5) fica intermitente. Se a bomba tiver funcionado continuamente durante mais de 20 minutos, o símbolo de aviso (5) permanece aceso.
- Evite a exposição à luz solar intensa.
- Este produto não deve ser exposto à chuva ou imerso em água.
- Mantenha-se perto da bomba durante o enchimento.
- Não aponte a saída de ar para partes do corpo.
- Não utilize a bomba se esta estiver danificada e contacte um profissional para a reparar.

### 5.1 Enchimento

A bomba possui dois modos. Inicialmente, fornece uma pressão baixa e um volume elevado. Quando a pressão atinge 1 PSI, a bomba muda automaticamente para alta pressão com um volume mais baixo.

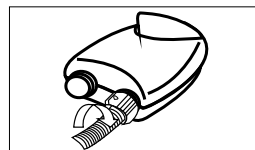


OBS.:

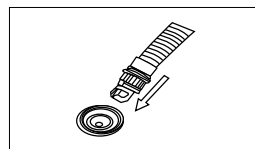
Utilize a bateria de lítio incorporada como fonte de alimentação ou ligue a fonte de alimentação externa de 12 VCC do automóvel (5). Se optar pela bateria incorporada, certifique-se de que está totalmente carregada.

- Escolha o bocal de ar e a junta de silicone correspondentes entre os acessórios incluídos.

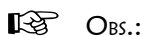
- Ligue a mangueira de ar com o lado da porca à saída de ar (8) e aperte-a no sentido dos ponteiros do relógio.



- Ligue a outra extremidade da mangueira de ar ao seu insuflável.



- Pressione longamente o botão de alimentação (3) para ligar o ecrã da bomba. Se o ecrã se iluminar, a bomba está pronta a ser utilizada.



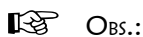
OBS.:

Se a bomba não for ligada depois de o ecrã ter sido ligado, este será desligado automaticamente após 30 segundos. Pressione longamente a tecla ligar/desligar (3) para voltar a ligar o ecrã.

- Selecionar uma das pressões pré-programadas (12, 15 ou 20 PSI), pressionando o botão menos (2) ou mais (4).
- Para definir a pressão manualmente, pressione o botão menos (2) ou o botão mais (4) até o símbolo de configurações (5) e a pressão definida (1) comecem a piscar. Defina agora a pressão pretendida utilizando o botão menos (2) ou o botão mais (4). Solte o botão. O valor definido pisca três vezes para confirmação.
- Pressione brevemente o botão ligar/desligar (3) para ligar o motor da bomba.

Quando o valor definido é atingido, a bomba pára automaticamente e o enchimento do seu barco insuflável está concluído.

### 5.2 Esvaziamento

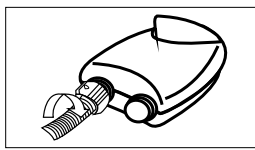


OBS.:

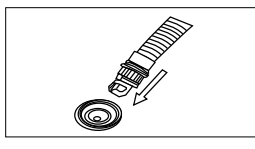
Utilize a bateria de lítio incorporada como fonte de alimentação ou ligue a fonte de alimentação externa de 12 VCC do automóvel (5). Se optar pela bateria incorporada, certifique-se de que está totalmente carregada.

- Escolha o bocal de ar e a junta de silicone correspondentes entre os acessórios incluídos.


- Ligue a mangueira de ar com o lado da porca à entrada de ar (7) e aperte-a no sentido dos ponteiros do relógio.



- Ligue a outra extremidade da mangueira de ar ao seu insuflável.



- Pressione longamente o botão de alimentação (3) para ligar o ecrã da bomba. Se o ecrã se iluminar, a bomba está pronta a ser utilizada.

 **OBS.:**

Se a bomba não for ligada depois de o ecrã ter sido ligado, este será desligado automaticamente após 30 segundos. Pressione longamente a tecla ligar/desligar (3) para voltar a ligar o ecrã.

- Pressione brevemente o botão ligar/desligar (3) para ligar o motor da bomba.

 **CUIDADO**

Um esvaziamento excessivo pode causar danos no seu insuflável. Utilize esta função com cuidado.

## 6 Prolongamento da vida útil do produto

Para prolongar a vida útil da bomba eléctrica para SUP/barco/caiaque, é necessário cuidar bem dela e fazer a sua manutenção. Seguem-se algumas sugestões para prolongar a vida útil da bomba e da bateria.

### 1. Carregar com cuidado

Utilize o carregador fornecido para carregar a bateria de iões de lítio. Evite carregar demasiado a bateria. Desligue o carregador quando a bateria estiver totalmente carregada.

### 2. Evitar descargas excessivas

As baterias de iões de lítio preferem ciclos de descarga pouco intensos. Tente recarregar quando a carga da bateria estiver a cerca de 20-30%, em vez de esperar até estar completamente vazia.

### 3. Armazenar corretamente

Se não utilizar a bomba durante um longo período de tempo, guarde-a num local fresco e seco com uma carga de bateria de cerca de 50%. Não deixe a bomba totalmente carregada durante longos períodos, pois isso pode desgastar a bateria.

### 4. Conservar em local fresco

As temperaturas elevadas podem danificar as baterias de iões de lítio. Não exponha a bomba a calor excessivo. Guarde-a num local fresco e não a utilize sob a luz direta do sol.

### 5. Limpeza e manutenção

Limpe regularmente os componentes da bomba, especialmente a entrada e a saída de ar, para evitar que o pó e a sujidade entrem e entupam o sistema. Verificar a existência de fugas e danos nas mangueiras e ligações.

### 6. Utilize com cuidado

Evite longos períodos de funcionamento. Siga este manual do utilizador para a utilização prevista e as condições de funcionamento.

### 7. Utilização e carregamento regulares

As baterias de iões de lítio beneficiam de uma utilização regular. Se não planear utilizar a bomba durante algum tempo, carregue-a até cerca de 50% e, em seguida, utilize-a ou recarregue-a em intervalos de alguns meses para evitar uma descarga profunda.

Seguindo estas directrizes, pode prolongar a vida útil da bomba eléctrica para SUP/barco/caiaque e da bateria de iões de lítio incorporada. A manutenção regular e a utilização correcta são essenciais para uma longa vida útil do produto.

## 7 Solução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
<b>A pressão do ar mantém-se inalterada</b>		
A pressão do ar mantém-se inalterada e não aumenta mais.	Verificar se a bateria está vazia.	Quando não está totalmente carregada? Ligue a bomba à tomada e carregue-a completamente.
<b>Vazamento de ar</b>		
Vazamento de ar entre a válvula e o bico da bomba.	Verificar a ligação entre o bocal da mangueira e a válvula.	Verifique se o bocal e a junta correctos foram escolhidos e instalados correctamente. Certifique-se de que estão bem fixos. As ligações soltas podem provocar vazamentos de ar.
Vazamento de ar entre a entrada da bomba e a conexão da porca da mangueira.	Verificar a ligação entre a bomba e a ligação da mangueira.	Certifique-se de que estão bem apertadas. As ligações soltas podem provocar vazamentos de ar
<b>Pressão de ar incorrecta</b>		
Não é possível atingir a pressão de ar recomendada pretendida.	Verifique o ecrã para se certificar de que a bomba está regulada para a pressão correcta.	Regule a bomba para a pressão correcta através do ecrã digital.
<b>Aquecimento excessivo</b>		
A bomba sobreaqueceu.	Pode ocorrer um sobreaquecimento se a bomba for utilizada durante mais tempo do que o recomendado neste manual.	Deixe a bomba arrefecer se estiver excessivamente quente.

# 1 General

Pompa elektryczna (YVPUMP02E)

Ten produkt jest wykonany zgodnie z obowiązującymi standardami przy użyciu materiałów najwyższej jakości. Prosimy postępować zgodnie z zasadami i wytycznymi opisanymi w tym podręczniku.

Pominięcie zasad bezpieczeństwa i instrukcji zawartych w instrukcji obsługi, a także zignorowanie etykiet z instrukcjami bezpieczeństwa na produkcie, może prowadzić do obrażeń lub nawet śmierci. Ten podręcznik zawiera istotne informacje, które dostarczą Ci wiedzy niezbędnej do korzystania z pompy elektrycznej YellowV w optymalny i bezpieczny sposób.

Poświęć kilka minut swojego czasu na przeczytanie tych instrukcji bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania pompy elektrycznej.

## 2 Bezpieczeństwo

### Wskazania ostrzegawcze

W niniejszej instrukcji w kontekście bezpieczeństwa zastosowano następujące pojęcia:

#### Ostrzeżenie

Indicates that a potential danger that can lead to injury exists.

#### Uwaga

Wskazuje, że istotne procedury operacyjne, czynności itp. mogą spowodować uszkodzenia, obrażenia lub śmierć.

#### Nota

Podkreśla ważne procedury, okoliczności itp.

Podziel się instrukcjami bezpieczeństwa z innymi użytkownikami.

Należy zawsze przestrzegać ogólnych przepisów i ustaw dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

#### Uwaga

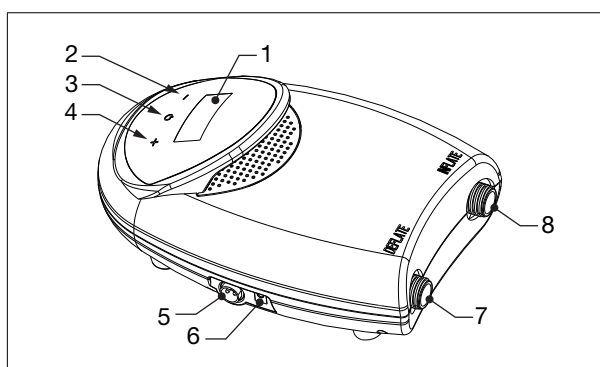
Przeczytaj uważnie ten podręcznik przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

Bateria litowa w tej pompie to potężne źródło energii, które może stanowić ryzyko w przypadku niewłaściwego użycia. Zignorowanie poniższych instrukcji może prowadzić do obrażeń, pożaru, eksplozji lub uszkodzenia urządzenia.

- Korzystaj tylko z dostarczonego lub zalecanego ładowarki oraz kabla ładowania. Nie używaj innych ładowarek, które nie są specjalnie przeznaczone do tego produktu.
- Upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana przed użyciem, aby pompa miała wystarczającą moc do wykonywania obu trybów pracy (objętość i ciśnienie).
- Nie ładować pompy w pobliżu materiałów łatwopalnych, na łatwopalnej powierzchni ani w zamkniętym pomieszczeniu. Zawsze umieszczaj pompę na stabilnej, niepalnej powierzchni.

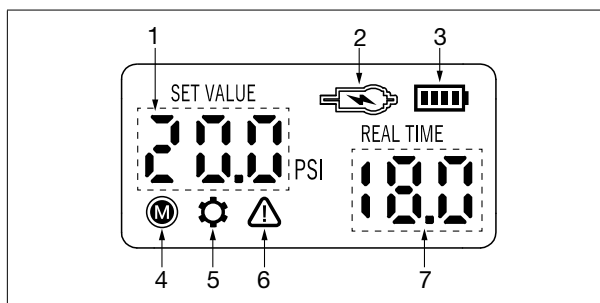
- Unikaj wystawiania pompy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas oraz unikaj skrajnych temperatur.
- Zapobiegaj upadkowi, przebiciu, wgnieceniu lub innemu uszkodzeniu pompy/baterii. Uszkodzona pompa/bateria może stanowić zagrożenie.
- Wyłącz produkt po zakończeniu użytkowania i odłącz ładowarkę, aby zapobiec przegrzewaniu się baterii.
- Jeśli zauważysz nietypowe ciepło, dym, wyciek lub dziwny zapach podczas użytkowania lub ładowania, natychmiast wyłącz pompę i skontaktuj się z producentem lub kwalifikowanym technikiem.
- Nie pozbywaj się pompy nieskrupulatnie. Postępuj zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi recyklingu lub utylizacji baterii litowych.

## 3 Elementy pompy:



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Ekran                                |
| 2 | Klawisz "-"                          |
| 3 | Klawisz Wł./Wył.                     |
| 4 | Klawisz "+"                          |
| 5 | Złącze zasilania 12 V DC z samochodu |
| 6 | Złącze ładowarki 12 V DC             |
| 7 | Wlot powietrza (DEFLET)              |
| 8 | Wylot powietrza (NADMUCHAJ)          |

### 3.1 Elementy ekranu



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Ustawienie ciśnienia (PSI)                    |
| 2 | Wskaźnik zasilania 12 VDC z samochodu         |
| 3 | Wskaźnik ładowania wbudowanej baterii litowej |
| 4 | Włączony silnik                               |
| 5 | Tryb konfiguracji                             |
| 6 | Ostrzeżenie o przekroczeniu czasu             |
| 7 | Bieżące ciśnienie (PSI)                       |

## 4 Ładowanie

Aby naładować YVPUMP02E, używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki.

### Ostrzeżenie

Nie używaj pompy, gdy bateria jest ładowana.

- Podłącz ładowarkę do gniazdka ściennej (230 VAC). Wskaźnik świetlny ładowarki stanie się zielony.
- Następnie włóż wtyk DC kabla ładowania do gniazda DC (6) pompy. Wskaźnik świetlny na ładowarce stanie się czerwony, a wskaźnik ładowania na ekranie (3) wskaże postęp ładowania.

Gdy wskaźnik ładowania pokaże cztery czarne kwadraty, a wskaźnik świetlny ładowarki będzie zielony, oznacza to, że bateria jest w pełni naładowana.

### Nota

Pełne naładowanie baterii zajmuje pewien czas. Bądź cierpliwy. Nie odłączaj ładowarki, dopóki bateria nie będzie w pełni naładowana.

## 5 Użytkowanie

### Ostrzeżenie

- Nie blokuj wlotu powietrza u dołu pompy. Upewnij się, że wlot powietrza jest zawsze wolny.
- Jeśli wąż powietrzny jest uszkodzony, nie używaj pompy i natychmiast wymień wąż.
- Podczas napompowywania nie odłączaj węża powietrznego, aby uniknąć obrażeń spowodowanych wysokim ciśnieniem.
- Nie uruchamiaj pompy przez więcej niż 15 minut bez przerwy; może to doprowadzić do przegrzania silnika i uszkodzeń wewnętrznych. Po 15 minutach przerwij pracę pompy na co najmniej pół godziny, aby się schłodziła.
- Jeśli pompa działała ciągle przez więcej niż 15 minut, symbol ostrzeżenia (5) miga. Jeśli pompa działała ciągle przez więcej niż 20 minut, symbol ostrzeżenia (5) pozostaje włączony.
- Unikaj ekspozycji na intensywne światło słoneczne.
- Ten produkt nie powinien być wystawiany na deszcz ani zanurzany w wodzie.
- Zostań w pobliżu pompy podczas pompowania.
- Nie kieruj wylotu powietrza na części ciała.
- Jeśli jakieś części pompy są uszkodzone, nie używaj jej i skontaktuj się z profesjonalistą w celu naprawy.

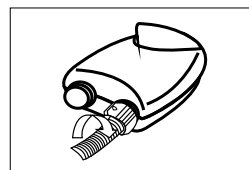
### 5.1 Nadmuchiwanie

Pompa posiada dwa tryby. Na początku dostarcza niskie ciśnienie i dużą objętość. Gdy ciśnienie osiągnie 1 PSI, pompa automatycznie przełącza się na wysokie ciśnienie przy niższej objętości.

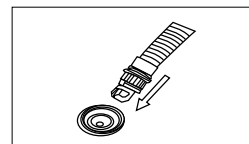
### Nota

Używaj wbudowanej baterii litowej jako źródła zasilania lub podłącz zewnętrzne zasilanie z samochodu 12 VDC (5). Jeśli wybrano wbudowaną baterię, upewnij się, że jest w pełni naładowana.

- Wybierz odpowiednią końcówkę i uszczelkę silikonową spośród dołączonych akcesoriów.
- Podłącz węża powietrznego końcem z nakrętką do wylotu powietrza (8) i dokręć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



- Podłącz drugi koniec węża powietrznego do nadmuchiwanej rzeczy.



- Przytrzymaj klawisz zasilania (3), aby włączyć ekran pompy. Ekran zapala się, pompa jest gotowa do użycia.

### Nota

Jeśli pompa nie zostanie uruchomiona po włączeniu ekranu, ekran automatycznie wyłączy się po 30 sekundach. Przytrzymaj klawisz Wł./Wył. (3), aby ponownie włączyć ekran.

- Wybierz jedno z predefiniowanych ciśnień (12, 15 lub 20 PSI), naciskając klawisz minus (2) lub plus (4).
- Aby ustawić ciśnienie ręcznie, naciśnij klawisz minus (2) lub plus (4), aż symbol ustawień (5) i ustawione ciśnienie (1) zaczną migać. Teraz ustaw żądane ciśnienie, używając klawisza minus (2) lub plus (4). Puść przycisk. Ustawiona wartość miga trzy razy dla potwierdzenia.
- Krótco naciśnij klawisz Wł./Wył. (3), aby włączyć silnik pompy.

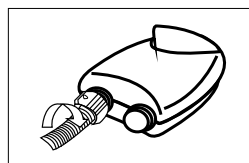
Gdy osiągnięta zostanie ustawiona wartość, pompa automatycznie się zatrzyma, a nadmuchiwanie twojego pontonu lub dmuchanej łodzi zostanie ukończone.

### 5.2 Odmuchiwanie

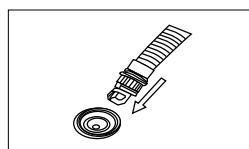
#### Nota

Używaj wbudowanej baterii litowej jako źródła zasilania lub podłącz zewnętrzne zasilanie z samochodu 12 VDC (5). Jeśli wybrano wbudowaną baterię, upewnij się, że jest w pełni naładowana.

- Wybierz odpowiednią końcówkę i uszczelkę silikonową spośród dołączonych akcesoriów.
- Podłącz węża powietrznego końcem z nakrętką do wlotu powietrza (7) i dokręć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



- Podłącz drugi koniec węża powietrznego do nadmuchiwanej rzeczy.



- Przytrzymaj klawisz zasilania (3), aby włączyć ekran pompy. Ekran zapala się, pompa jest gotowa do użycia.

### **Nota**

Jeśli pompa nie zostanie uruchomiona po włączeniu ekranu, ekran automatycznie wyłączy się po 30 sekundach. Przytrzymaj klawisz Wł./Wył. (3), aby ponownie włączyć ekran.

- Krótko naciśnij klawisz Wł./Wył. (3), aby włączyć silnik pompy.

### **Uwaga**

Odmuchanie zbyt dużo może spowodować uszkodzenie nadmuchiwanej rzeczy. Używaj tej funkcji ostrożnie.

## 6 Przedłużanie życia produktu

Aby przedłużyć życie elektrycznej pompy SUP/łodzi/kajaka, należy o nią dbać i regularnie ją konserwować. Oto kilka wskazówek, jak przedłużyć żywotność pompy i baterii.

### 1. Ładuj ostrożnie

Używaj dostarczonej ładowarki do ładowania baterii litowo-jonowej. Unikaj nadmiernego ładowania baterii. Odłącz ładowarkę po naładowaniu baterii do pełna.

### 2. Unikaj głębokich rozładowań

Baterie litowo-jonowe preferują płytkie cykle rozładowań. Spróbuj ponownie naładować baterię, gdy pozostanie około 20-30% naładowania, zamiast czekać, aż zostanie całkowicie opróżniona.

### 3. Przechowuj odpowiednio

Jeśli nie zamierzasz używać pompy przez dłuższy okres, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu, utrzymując poziom naładowania baterii na około 50%. Nie pozostawiaj pompy naładowanej do pełna przez długi czas, ponieważ może to obciążyć baterię.

### 4. Przechowuj w chłodnym miejscu

Wysokie temperatury mogą uszkodzić baterie litowo-jonowe. Nie wystawiaj pompy na nadmierne ciepło. Przechowuj ją w chłodnym miejscu i unikaj używania jej w bezpośrednim świetle słonecznym.

### 5. Czyszczenie i konserwacja

Regularnie czyść elementy pompy, zwłaszcza wlot i wylot powietrza, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu i brudu do systemu. Sprawdzaj wycieki oraz uszkodzenia węży i połączeń.

### 6. Używaj z rozważą

Unikaj długich okresów pracy. Przestrzegaj instrukcji obsługi i warunków pracy określonych w niniejszym podręczniku użytkownika.

### 7. Regularne użytkowanie i ładowanie

Baterie litowo-jonowe korzystają z regularnego użytkowania. Jeśli planujesz nie używać pompy przez jakiś czas, naładuj ją do około 50% i następnie używaj lub ładuj co kilka miesięcy, aby uniknąć głębokiego rozładowania.

Przestrzegając tych wytycznych, możesz przedłużyć żywotność zarówno elektrycznej pompy SUP/łodzi/kajaka, jak i wbudowanej baterii litowo-jonowej. Regularna konserwacja i właściwe użytkowanie są kluczowe dla długotrwałego życia produktu.

## 7 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Ciśnienie powietrza pozostaje niezmiennione</b>		
Ciśnienie powietrza pozostaje takie samo i nie wzrasta dalej.	Sprawdź, czy bateria jest wyczerpana.	Jeśli nie jest w pełni naładowana, podłącz pompę do gniazdka i naładuj ją do pełna.
<b>Wyciek powietrza</b>		
Wyciek powietrza między zaworem a końcówką pompy.	Sprawdź połączenie między końcówką węża a zaworem.	Upewnij się, że wybrano odpowiednią końcówkę i uszczelkę, a także że są one poprawnie zamontowane. Upewnij się, że są dokładnie dokręcone, ponieważ luźne połączenia mogą prowadzić do wycieku powietrza.
Wyciek powietrza między wlotem pompy a połączeniem nakrętki węża.	Sprawdź połączenie między pompą a połączeniem węża.	Upewnij się, że są dokładnie dokręcone, ponieważ luźne połączenia mogą prowadzić do wycieku powietrza.
<b>Nieprawidłowe ciśnienie powietrza</b>		
Nie można osiągnąć docelowego, zalecanego ciśnienia powietrza.	Sprawdź wyświetlacz, aby upewnić się, że pompa jest ustawiona na prawidłowe ciśnienie.	Skonfiguruj pompę na właściwe ciśnienie za pomocą wyświetlacza cyfrowego.
<b>Przeegrzanie</b>		
Przeegrzana pompa.	Jeśli pompa jest używana przez dłuższy czas niż zalecany w tym podręczniku, może dojść do przeegrzania.	Pozwól pompie ostygnąć, jeśli jest nadmiernie gorąca.

# 1 Общее

## Электрический насос (YVPUMP02E)

Данное изделие изготовлено в соответствии с современными стандартами из материалов высочайшего качества.

Следует соблюдать правила и рекомендации, описанные в данном руководстве. Пренебрежение правилами и инструкциями по безопасности, приведенными в руководстве пользователя, а также инструкциями по безопасности или предупреждающими надписями на изделии может привести к травмам или даже смерти.

В данном руководстве содержится необходимая информация, которая позволит вам оптимально и безопасно пользоваться электрическим насосом YellowW.

Перед использованием электрического насоса уделите несколько минут времени, ознакомьтесь с этими инструкциями по технике безопасности.

- Не подвергайте насос длительному воздействию прямых солнечных лучей, не допускайте сильной жары или холода.
- Не допускайте падений, проколов, ударов, вмятин или других повреждений насоса/аккумулятора. Поврежденный насос/аккумулятор могут представлять опасность.
- Выключайте устройство, если оно не используется, и отсоединяйте зарядное устройство, во избежание перезарядки.
- При обнаружении необычного нагрева, дыма, утечки или странного запаха во время использования или зарядки немедленно выключите насос и обратитесь к производителю или квалифицированному специалисту.
- Не утилизируйте насос как попало. Соблюдайте местные требования по переработке или утилизации литиевых аккумуляторов.

# 2 Безопасность

## Предупредительные указания

В данном руководстве в контексте безопасности используются следующие предупредительные указания:

### Предупреждение

Указывает на потенциальную опасность, которая может привести к травмам.

### Осторожно

Указывает на соответствующие рабочие процедуры, действия и т.д., которые могут привести к повреждениям, травме или смерти.

### Примечание

Акцентирует внимание на важных процедурах, обстоятельствах и т.д.

Инструкции по технике безопасности должны быть изучены всеми пользователями.

Необходимо всегда соблюдать общие нормы и законы относительно безопасности и предотвращения несчастных случаев.

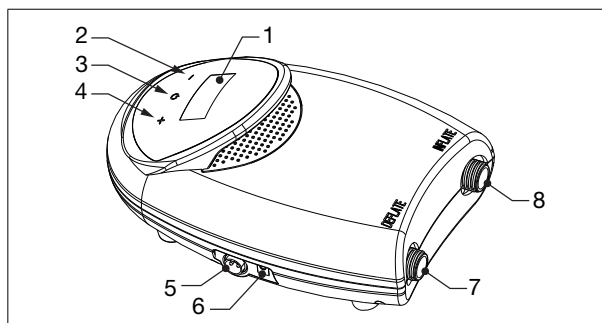
### Осторожно

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием изделия.

Установленный в этом насосе литиевый аккумулятор - мощный источник энергии, который может представлять опасность при неправильном использовании. Пренебрежение следующими инструкциями может привести к травмам, пожару, взрыву или повреждению устройства.

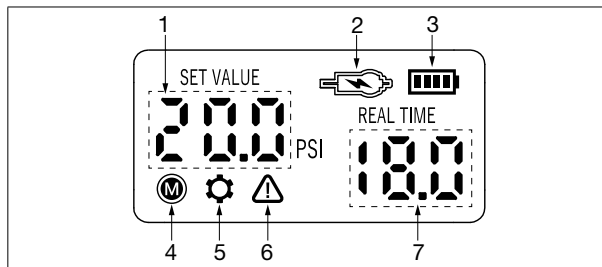
- Пользуйтесь только прилагаемым или рекомендованным зарядным устройством и зарядным кабелем. Запрещается использовать другие зарядные устройства, не предназначенные специально для данного изделия.
- Перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен, и насос имеет достаточную мощность для работы в обоих режимах (объем и давление).
- Никогда не заряжайте насос вблизи легковоспламеняющихся материалов, на горячей поверхности или в замкнутом пространстве. Всегда ставьте насос на устойчивую, невоспламеняющуюся поверхность.

# 3 Компоненты насоса



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Экран  |
| 2 | “-” кнопка   |
| 3 | Кнопка включения/выключения  |
| 4 | “+” кнопка   |
| 5 | Подключение автомобильного источника питания 12 В постоянного тока |
| 6 | Подключение зарядного устройства 12 В постоянного тока             |
| 7 | Воздухоприемник (НАДУВ-DEFLATE)                                    |
| 8 | Воздуховыпуск (СДУВ - INFLATE)                                     |

## 3.1 Компоненты экрана



- |   |   |
|---|---|
| 1 | Установка давления (PSI - Фунт на квадратный дюйм)        |
| 2 | Индикатор 12 В постоянного тока с автоматическим питанием |
| 3 | Индикатор заряда встроенного литиевого аккумулятора       |
| 4 | Двигатель включен   |
| 5 | Режим настроек  |
| 6 | Предупреждение об истечении времени                       |
| 7 | Текущее давление (PSI - Фунт на квадратный дюйм)          |

## 4 Зарядка

Используйте для зарядки YVPUMP02E только зарядное устройство из комплекта поставки.

### Предупреждение

Не пользуйтесь насосом во время зарядки аккумулятора.

- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока). Индикатор зарядного устройства загорится зеленым.
- Далее вставьте разъем постоянного тока зарядного кабеля в гнездо постоянного тока (6) насоса. Индикатор на зарядном устройстве загорится красным, а индикатор зарядки на дисплее (3) покажет ход зарядки.

Если индикатор заряда показывает четыре черных квадрата, а индикатор зарядного устройства горит зеленым, аккумулятор полностью заряжен.

### Примечание

Для полной зарядки аккумулятора требуется время. Проявите терпение. Не отключайте зарядное устройство, пока аккумулятор не будет полностью заряжен.

## 5 Применение

### Предупреждение

- Не засоряйте воздухоприемник в нижней части насоса. Убедитесь, что воздухоприемник всегда свободен.
- Если воздушный шланг поврежден, не используйте насос и немедленно замените шланг.
- Не отключайте воздушный шланг во время накачивания, во избежание травм из-за высокого давления.
- Не включайте насос более чем на 15 минут за раз; это может привести к перегреву двигателя и внутренним повреждениям. После 15 минут работы дайте насосу остыть не менее получаса.
- Если насос работает непрерывно более 15 минут, мигает предупреждающий знак (5). Если насос непрерывно работает более 20 минут, предупреждающий знак (5) продолжает гореть.
- Не допускайте воздействия интенсивного солнечного света.
- Данное изделие не должно попадать под дождь или быть погруженным в воду.
- Во время накачивания оставайтесь рядом с насосом.
- Не направляйте выпуск воздуха на части тела.
- Если части насоса повреждены, не используйте его и обратитесь к специалисту для ремонта.

### 5.1 Надув

В насосе предусмотрено два режима работы. В начале он обеспечивает низкое давление и высокий объем. При достижении давления 1 PSI (Фунт на квадратный дюйм) насос автоматически переключается на высокое давление с меньшим объемом.

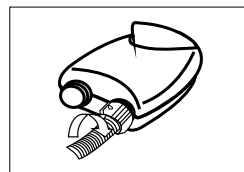
### Примечание

Используйте встроенную литиевый аккумулятор в качестве источника питания или подключите внешний

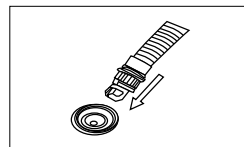
автомобильный источник питания 12 В постоянного тока (5). Если выбран встроенный аккумулятор, убедитесь, что он полностью заряжен.

- Выберите подходящую воздушную насадку и силиконовую прокладку из комплекта принадлежностей.

- Подсоедините воздушный шланг гайкой к воздуховыпускному отверстию (8) и затяните его по часовой стрелке.



- Подсоедините другой конец воздушного шланга к надувному изделию.



- Чтобы включить экран насоса, удерживайте кнопку питания (3). На экране загорается индикатор, насос готов к работе.

### Примечание

В случае если после включения экрана насос не будет запущен, экран автоматически выключится через 30 секунд. Для повторного включения экрана удерживайте нажатой кнопку включения/выключения (3).

- Нажмите кнопку “минус” (2) или “плюс” (4), и выберите одно из запрограммированных давлений (12, 15 или 20 PSI).
- Для ручной настройки давления нажимайте кнопку “минус” (2) или “плюс” (4), пока не начнет мигать значок настроек (5) и установленное давление (1). Затем установите нужное давление с помощью кнопки “минус” (2) или “плюс” (4). Освободите кнопку. Заданное значение мигнет три раза для подтверждения.
- Ненадолго нажмите кнопку включения/выключения (3) для включения двигателя насоса.

После того как заданное значение будет достигнуто, насос автоматически остановится, и накачивание вашей надувной изделия будет завершено.

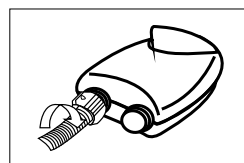
### 5.2 Сдувание

#### Примечание

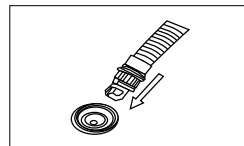
Используйте встроенную литиевый аккумулятор в качестве источника питания или подключите внешний автомобильный источник питания 12 В постоянного тока (5). Если выбран встроенный аккумулятор, убедитесь, что он полностью заряжен.

- Выберите подходящую воздушную насадку и силиконовую прокладку из комплекта принадлежностей.

- Подсоедините воздушный шланг со стороны гайки к воздухоприемнику (7) и затяните его по часовой стрелке.



- Подсоедините другой конец воздушного шланга к надувному изделию.



- Чтобы включить экран насоса, удерживайте кнопку питания (3). На экране загорается индикатор, насос готов к работе.

### **Примечание**

В случае если после включения экрана насос не будет запущен, экран автоматически выключится через 30 секунд. Для повторного включения экрана удерживайте нажатой кнопку включения/выключения (3).

- Ненадолго нажмите кнопку включения/выключения (3) для включения двигателя насоса.

### **Осторожно**

Чрезмерное сдувание может привести к повреждению надувного изделия. Используйте эту функцию с осторожностью.

## 6 Продление срока службы изделия

Для продления срока службы электрического насоса для SUP/лодки/какая необходимо правильно обращаться и обслуживать его. Ниже приведены рекомендации по продлению срока службы насоса и аккумулятора.

### 1. Заряжать с осторожностью

Для зарядки литий-ионного аккумулятора используйте зарядное устройство из комплекта поставки. Не допускайте перезарядки аккумулятора. Отключите зарядное устройство от сети после полной зарядки аккумулятора.

### 2. Не допускайте глубоких разрядов

Литиево-ионные аккумуляторы лучше разряжать неглубокими циклами. Постарайтесь заряжать батарею, если ее заряд составляет примерно 20-30%, а не ждать, пока она полностью разрядится.

### 3. Хранить правильно

Даже если вы не используете насос в течение длительного времени, храните его в сухом прохладном месте с зарядом батареи около 50 %. Не оставляйте насос полностью заряженным надолго, так как это может привести к деформации аккумулятора.

### 4. Храните его в прохладном месте

Высокая температура может повредить литий-ионные аккумуляторы. Не подвергайте насос воздействию высоких температур. Храните его в прохладном месте и не пользуйтесь им под прямыми солнечными лучами.

### 5. Очистка и техническое обслуживание

Периодически производите очистку компонентов насоса, в особенности впускного и выпускного отверстий для воздуха, чтобы не допустить попадания пыли и грязи в систему и ее засорения. Проверьте, нет ли утечек и повреждений на шлангах и соединениях.

### 6. Использовать с осторожностью

Не допускайте длительной работы. Строго соблюдайте требования данного руководства по эксплуатации и условия эксплуатации.

### 7. Регулярное использование и зарядка

Литий-ионные аккумуляторы лучше всего использовать регулярно. Поэтому, если вы планируете не использовать насос в течение определенного времени, зарядите его примерно на 50 %, а затем используйте или подзарядите каждые несколько месяцев, чтобы не допустить глубокого разряда.

Соблюдая эти рекомендации, вы сможете продлить срок службы как электрического насоса для SUP/лодки/какая, так и встроенного литий-ионного аккумулятора. Регулярное обслуживание и правильная эксплуатация - залог долгого срока службы изделия.

## 7 Поиск неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
<b>Давление воздуха остается неизменным</b>		
Давление воздуха не изменяется и не увеличивается.	Проверьте, не разряжен ли аккумулятор.	Если аккумулятор не полностью заряжен? Включите насос в розетку и полностью зарядите его.
<b>Утечка воздуха</b>		
Утечка воздуха между клапаном и насадкой насоса.	Проверьте соединение между насадкой шланга и клапаном.	Убедитесь, что выбраны и установлены правильные насадка и прокладка. Убедитесь, что они надежно закреплены. Неплотно закрепленные соединения могут привести к утечке воздуха.
Утечка воздуха между входным отверстием насоса и гаечным соединением шланга.	Проверьте соединение между насосом и шлангом.	Убедитесь, что они надежно закреплены. Неплотно закрепленные соединения могут привести к утечке воздуха.
<b>Не правильное давление воздуха</b>		
Не получается достичь желаемого рекомендуемого давления воздуха.	Проверьте на дисплее, что насос настроен на правильное давление.	Настройте насос на правильное давление с помощью цифрового дисплея.
<b>Перегрев</b>		
Насос перегрет.	Если насос используется дольше рекомендованного в данном руководстве времени, может произойти перегрев.	Дайте насосу охладиться, если он кажется слишком горячим.



# 1 Algemeen

Elektriese pomp (YVPUMP02E)

Hierdie produk word volgens huidige standarde vervaardig met materiaal van die hoogste gehalte.

Volg asseblief die reëls en riglyne soos beskryf in hierdie handleiding. Deur die veiligheidsreëls en instruksies in die gebruikershandleiding of die veiligheidsinstruksies of waarskuwingsetiket op die produk te ignoreer, kan tot besering of selfs die dood lei.

Hierdie handleiding bevat toepaslike inligting wat jou die kundigheid sal gee wat jy nodig het om jou YellowV elektriese pomp optimaal en veilig te gebruik.

Belê 'n paar minute van jou tyd om deur hierdie veiligheidsinstruksies te lees voordat jy jou elektriese pomp gebruik.

# 2 Veiligheid

## Aanduidings van gevaar

In die konteks van veiligheid word die volgende waarskuwingsaanwysers in hierdie handleiding gebruik:

**WAARSKUWING**

Dui 'n potensiële gevaar aan wat tot besering kan lei.

**VERSIGTIG**

Caution wys daarop dat die relevante bedryfsprosedures, aksies of enigiets anders met hierdie bewoording skade, besering of dood tot gevolg kan hê.

**LET WEL**

Lig belangrike prosedures, omstandighede, ensovoorts uit.

Versprei die veiligheidsinstruksies aan ander gebruikers.

Algemene veiligheidsregulasies en wette moet altyd gevolg word om ongelukke te voorkom.

**VERSIGTIG**

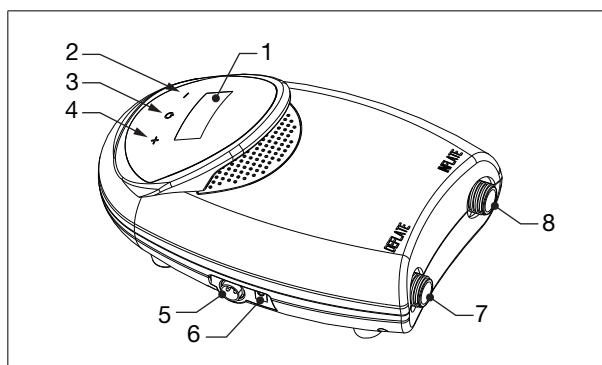
Lees hierdie handleiding sorgvuldig voordat jy die produk gebruik.

Die lithium-battery in hierdie pomp is 'n kragtige energiebron wat risiko's inhou indien dit nie behoorlik gebruik word nie. Ignorering van die volgende instruksies mag lei tot beserings, brand, ontploffing, of skade aan jou toestel.

- Gebruik slegs die laaier en laaikabel wat voorsien is of aanbeveel word. Moenie ander laaiers gebruik wat nie spesifiek ontwerp is vir hierdie produk nie.
- Verseker dat die battery vol gelaaie is voor gebruik sodat die pomp genoeg krag het om beide kragmodusse (volume en druk) uit te voer.
- Moenie die pomp naby ontvlambare materiale, op 'n ontbrandbare oppervlak of in 'n toe ruimte laai nie. Plaas die pomp altyd op 'n stewige, nie-brandbare oppervlak.

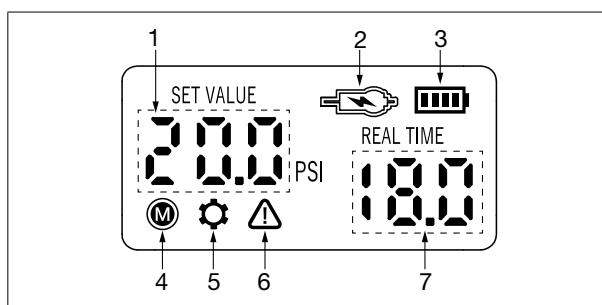
- Moenie die pomp blootstel aan direkte sonlig vir uitgerekte tydperke nie, en vermy uiterste hitte of koue.
- Keer dat die pomp/battery val, geperforeer, ingedui of andersins beskadig word. 'n Beskadigde pomp/battery kan risiko's inhou.
- Skakel die produk af wanneer dit nie in gebruik is nie en ontkoppel die laaier om oortolading te verhoed.
- Indien jy ongewone hitte, rook, lekkasie, of 'n vreemde reuk opmerk gedurende gebruik of laai, skakel onmiddellik die pomp af en kontak die vervaardiger of 'n gekwalifiseerde tegnikus.
- Moenie onnadenkend van die pomp ontslae raak nie. Volg die plaaslike riglyne vir herwinning van of wegdoen met lithium-batterye.

# 3 Pomp-komponente



1	Skerm
2	"-"-sleutel
3	Aan/af-sleutel
4	"+"-sleutel
5	Koppeling 12 V DC motor-kragtoevoer
6	12 V DC laaierkoppeling
7	Luginlaat (AFBLAAS)
8	Lug-uitlaat (OPBLAAS)

## 3.1 Skermkomponente



1	Stel druk (PSI)
2	Aanduiding 12 VDC outo-kragtoevoer
3	Laai-aanwyser ingeboude lithium-battery
4	Motor aan
5	Opstellingsmodus
6	Uitsny-waarskuwing
7	Huidige druk (PSI)

## 4 Laai

Om die YVPUMP02E te laai, gebruik slegs die laaier wat voorsien is.



### WAARSKUWING

Moenie die pomp gebruik wanneer die battery gelaai word nie.

- Prop die laaier by die muurprop (230 VAC) in. Die laaier se aanwysingsliggie word groen.
- Druk dan die DC-prop van die laaikabel in die DC-opeening (6) van die pomp. Die aanwysingslig van die laaier word rooi en die laai-aanduiding op die skerm (3) dui die laaivordering aan.

Wanneer die laai-aanduiding vier swart vierkante vertoon en die laaier-aanduidingslig groen is, is die battery ten volle gelaai.



### LET WEL

Dit neem 'n rukkie vir die battery om ten volle te laai. Wees geduldig. Moenie die laaier ontkoppel totdat die battery vol gelaai is nie.

## 5 Gebruik



### WAARSKUWING

- Moenie die luginlaat onder die pomp gebruik nie. Maak seker die luginlaat is te alle tye oop.
- Indien die lugpyp beskadig is, moenie die pomp gebruik nie en vervang die pyp onmiddellik.
- Moenie die lugpyp ontkeppel gedurende inflasie nie om besering weens hoë druk te vermy.
- Moenie die pomp vir meer as 15 minute op 'n keer laat loop nie; dit kan tot oorverhitting van die motor en interne skade lei. Na 15 minute, gee die pomp ten minste 'n halfuur se rus om af te koel.
- Indien die pomp aanhoudend gewerk het vir meer as 15 minute, sal die waarskuwingsimbool (5) flits. Indien die pomp aanhoudend gewerk het vir meer as 20 minute, sal die waarskuwingsimbool (5) flits.
- Vermy blootstelling aan intense sonlig.
- Hierdie produk moenie blootgestel word aan reën of in water ondergedompel te word nie.
- Bly naby die pomp terwyl dit opblaas.
- Moenie die luguitlaat op liggaamsdele rig nie.
- Indien gedeeltes van die pomp beskadig is, moet dit nie gebruik nie en kontak 'n professionele persoon vir herstel.

### 5.1 Opblaas

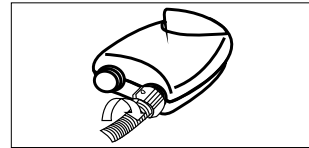
Die pomp beskik oor twee modusse. Aanvanklik bied dit lae druk en hoë volume. Wanneer die druk 1 PSI bereik, skakel die pomp outomatiese oor na hoë druk met 'n laer volume.



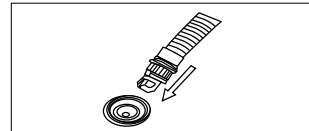
### LET WEL

Gebruik die ingeboude lithium-battery as die kragtoevoer of koppel die eksterne 12 VDC-motorkragtoevoer (5). Indien die ingeboude battery verkies word, maak seker dit is vol gelaai.

- Kies die bypassende lugspuitstuk en silikoonpakking uit die bykomstighede wat ingesluit is.
- Koppel die lugpyp met die boutkant na die luguitlaat (8) en draai dit kloksgewys vas.



- Koppel die ander punt van die lugpyp aan jou opblaastoestel.



- Druk die kragknoppie (3) lank om die pomp se skerm aan te skakel. Die skerm verlig en die pomp is gereed vir gebruik.



### LET WEL

Indien die pomp nie aanskakel nadat die skerm aangeskakel word nie, sal die skerm outomaties na 30 sekondes afskakel. Druk die aan-/afknoppie (3) lank om die skerm weer aan te skakel.

- Kies een van die vooraf geprogrammeerde drukverstellings (12, 15 of 20 PSI) deur die minusknoppie (2) of die plusknoppie (4) te druk.
- Om die druk met die hand te stel, druk die minusknoppie (2) of die plusknoppie (4) tot die verstellingsimbool (5) en die steldruk (1) begin flits. Stel nou die begeerde druk deur die minusknoppie (2) of die plusknoppie (4) te gebruik. Laat los die knoppie. Die gestelde waarde flits drie keer vir bevestiging.
- Druk die aan-/afknoppie (3) vinnig om die pompmotor aan te skakel.

Wanneer die gestelde waarde bereik word, stop die pomp outomaties en die opblaas van jou opblaasboot is voltooi.

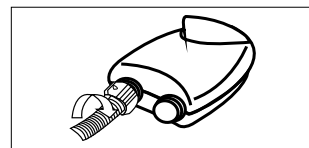
### 5.2 Afblaas



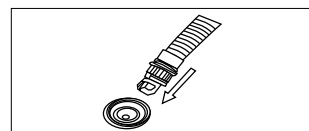
### LET WEL

Gebruik die ingeboude lithium-battery as die kragtoevoer of koppel die eksterne 12 VDC-motorkragtoevoer (5). Indien die ingeboude battery verkies word, maak seker dit is vol gelaai.

- Kies die bypassende lugspuitstuk en silikoonpakking uit die bykomstighede wat ingesluit is.
- Koppel die lugpyp met die boutkant na die luguitlaat (7) en draai dit kloksgewys vas.



- Koppel die ander punt van die lugpyp aan jou opblaastoestel.



- Druk die kragknoppie (3) lank om die pomp se skerm aan te skakel. Die skerm verlig en die pomp is gereed vir gebruik.

 LET WEL

Indien die pomp nie aanskakel nadat die skerm aangeskakel word nie, sal die skerm outomaties na 30 sekondes afskakel. Druk die aan-/afknoppie (3) lank om die skerm weer aan te skakel.

- Druk die aan-/afknoppie (3) vinnig om die pompmotor aan te skakel.

 VERSIGTIG

Deur te veel af te blaas, kan skade aan jou opblaastoestel veroorsaak. Gebruik hierdie funksie met sorg.

## 6 Verlenging van produkleeftyd

Om die lewensduur van die elektriese staanroeiplank-/boot-/kayakpomp te verleng, moet jy dit goed versorg en dit in stand hou. Hier is 'n paar wenke om die lewe van die pomp en battery te verleng.

### 1. Laai versigtig

Gebruik die laaier wat verskaf is om die lithium-ion-battery te laai. Vermoed oerlading van die battery. Ontkoppel die laaier sodra die battery vol gelaai is.

### 2. Vermoed diep aflaai

Lithium-ion-battery verkies vlak aflaaissiklusse. Probeer herlaai wanneer die batterylading omtrent 20–30% oor het eerder as om te wag totdat dit heeltemal leeg is.

### 3. Bêre behoorlik

Indien jy die pomp vir 'n lang tydperk nie gebruik nie, stoor dit op 'n koel, droë plek met 'n batterylading van omtrent 50%. Moenie die pomp ten volle gelaai los vir lang tye nie, want dit kan die battery onder druk plaas.

### 4. Hou dit koel

Hoë temperature kan lithium-ion-batterye beskadig. Moenie die pomp blootstel aan uitermatige hitte nie. Stoor dit op 'n koel plek en moet dit nie in direkte sonlig gebruik nie.

### 5. Skoonmaak en instandhouding

Maak die pompkomponente gereeld skoon, veral die luginlaat en -uitlaat, om te keer dat stof en vuilheid die stelsel binnegaan en verstop. Kontroleer vir lekkasies en skade aan pype en koppelings.

### 6. Gebruik versigtig

Vermoed lang werktye. Volg hierdie gebruikershandleiding vir die beoogde gebruik en werkstoestand.

### 7. Gereelde gebruik en laai

Lithium-ion-battery word bevoordeel deur gereelde gebruik. Indien jy beoog om nie die pomp te gebruik vir 'n wyle nie, laai dit tot omtrent 50% en gebruik of herlaai dit elke paar maande om 'n diep ontlading te vermoed.

Deur hierdie riglyne te volg, kan jy die leeftyd van beide die elektriese staanroeiplank-/boot-/kayakpomp en die ingeboude lithium-ion-battery verleng. Gereelde instandhouding en gereelde gebruik is noodsaaklik vir 'n lang produkleewe.

## 7 Probleemoplossing

Probleem	Moontlike oorsaak	Oplossing
<b>Lugdruk bly onveranderd</b>		
Lugdruk bly dieselfde en verhoog nie verder nie.	Kontroleer of die battery leeg is.	Wanneer nie ten volle gelaai nie? Prop die pomp by die sok in en laai die pomp heeltemal.
<b>Luglekkasie</b>		
Lekkende lug tussend die klep en die pomp-spuitstuk.	Kontroleer die koppeling tussen die pypspuitstuk en die klep.	Maak seker die regte spuitstuk en pakking is gekies en reg geïnstalleer. Maak seker dat dit styf vas is. Los koppelings kan lei tot luglekkasie.
Luglekkasie tussen die pompinlaat en pyp-bout-koppeling.	Kontroleer die koppeling tussen die pomp en die pypkoppeling.	Maak seker dat dit styf vas is. Los koppelings kan lei tot luglekkasie.
<b>Nie die regte lugdruk nie</b>		
Die gewenste aanbevole lugdruk kan nie bereik word nie.	Kontroleer die skerm om seker te maak die pomp is gestel om die regte druk.	Stel die pomp op die regte druk met die digitale vertoonvenster.
<b>Oorverhitting</b>		
Pomp oorverhit.	Indien die pomp vir langer as die aanbevole tyd gebruik word as wat in hierdie handleiding aanbeveel word, kan oorverhitting voorkom.	Laat die pomp afkoel indien dit uitermatig warm voel.

## 8 Technische gegevens

### Technical data

### Technische daten

Drukgebied	1 - 20 PSI (± 0.5 PSI)
Vaste drukken	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Product afmetingen	276 x 185 x 128 mm
Luchtstroom	Lage druk: 350 l/min Hoge druk: 70 l/min
Geluid	Max 85 dB
Voltage	12 VDC
Voeding	Ingebouwde accu of 12 VDC auto-voeding
Capaciteit lithiumaccu	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Maximaal vermogen	144 W
Ingangsspanning oplader	100 VAC - 240 VAC
Uitgangsspanning oplader	12.6 VDC, 1A

Druckbereich	1 - 20 PSI (± 0.5 PSI)
Feste Drücke	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Abmessungen des Produkts	276 x 185 x 128 mm
Luftstrom	Niederdruck: 350 l/min Hochdruck: 70 l/min
Geräusch	Max 85 dB
Spannung	12 VGS
Stromzufuhr	Eingebauter Akku oder 12 VGS Autostrom
Kapazität der Lithium-Batterie	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Maximale Leistung	144 W
Eingangsspannung des Ladegeräts	100 VAC - 240 VAC
Ausgangsspannung des Ladegeräts	12.6 VGS, 1A

Rango de presión	1 - 20 PSI (± 0.5 PSI)
Presiones fijadas	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Dimensiones del producto	276 x 185 x 128 mm
Flujo de aire	Baja presión: 350 l/min Alta presión: 70 l/min
Ruido	Máx. 85 dB
Voltaje	12 V CC
Fuente de alimentación	Batería integrada o alimentación para coche de 12 V CC
Capacidad de la batería de litio	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Potencia máxima	144 W
Tensión de entrada del cargador	100 VAC - 240 VAC
Tensión de salida del cargador	12.6 V CC, 1A

## Renseignements techniques

### Especificaciones técnicas

### Dati tecnici

Pressure range	1 - 20 PSI (± 0.5 PSI)
Fixed pressures	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Product dimensions	276 x 185 x 128 mm
Airflow	Low pressure: 350 l/min High pressure: 70 l/min
Noise	Max 85 dB
Voltage	12 VDC
Power supply	Built-in battery or 12 VDC car power
Lithium battery capacity	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Maximum power	144 W
Charger input voltage	100 VAC - 240 VAC
Charger output voltage	12.6 VDC, 1A

Plage de pression	1 - 20 PSI (± 0.5 PSI)
Pressions fixes	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Dimensions du produit	276 x 185 x 128 mm
Flux d'air	Basse pression : 350 l/min Haute pression : 70 l/min
Bruit	Max 85 dB
Tension d'alimentation	12 VDC
Alimentation électrique	Batterie intégrée ou Alimentation de voiture 12 VDC
Capacité de la batterie au lithium	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Puissance maximale	144 W
Tension d'entrée du chargeur	100 VAC - 240 VAC
Tension de sortie du chargeur	12.6 VDC, 1A

Range di pressione	1 - 20 PSI (± 0.5 PSI)
Pressioni fisse	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Dimensioni del prodotto	276 x 185 x 128 mm
Flusso d'aria	Bassa pressione: 350 l/min Alta pressione: 70 l/min
Rumore	Max 85 dB
Tensione	12 V CC
Alimentazione	Batteria integrata o alimentazione per auto a 12 V CC
Capacità della batteria al litio	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Potenza massima	144 W
Tensione di ingresso del caricabatterie	100 V CA - 240 VAC
Tensione di uscita del caricabatterie	12.6 V CC, 1A

## Tekniske specifikationer

### Tekniska uppgifter

#### Tekniset tiedot

Tryckintervall	1 - 20 PSI ( $\pm$ 0.5 PSI)
Fast tryck	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Produktdimensioner	276 x 185 x 128 mm
Luftflöde	Lågt tryck: 350 l/min Högt tryck: 70 l/min
Buller	Högst 85 dB
Volt	12 VDC
Strömkälla	Inbyggt batteri eller 12 VDC bilbatteri
Litiumbatteriets kapacitet	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Maximal kraft	144 W
Laddarens ingångsvoltal	100 VAC - 240 VAC
Laddarens utgångsvoltal	12.6 VDC, 1A

Painealue	1 - 20 PSI ( $\pm$ 0.5 PSI)
Kiinteät paineet	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Tuotteen mitat	276 x 185 x 128 mm
Ilmavirtaus	Alhainen paine: 350 litraa minuutissa Korkea paine: 70 litraa minuutissa
Melu	Maksimi 85 desibeliä
Jännite	12 YTV
Virtalähde	Sisäänrakennettu akku tai 12 YTV autovirta
Litium-akun kapasiteetti	6 x 2500 mAh (15000 mAh)
Maksimiteho	144 Wattia
Laturin tulojännite	100 VAC- 240 VAC
Laturin lähtöjännite	12.6 YTV, 1A

Zakres ciśnienia	1 - 20 PSI ( $\pm$ 0.5 PSI)
Stale ciśnienia	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Wymiary produktu	276 x 185 x 128 mm
Przepływ powietrza	Niskie ciśnienie: 350 l/min, Wysokie ciśnienie: 70 l/min
Hałas	Max 85 dB
Napięcie	12 VDC
Źródło zasilania	Wbudowana bateria lub Zasilanie z samochodu 12 VDC
Pojemność baterii litowej	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Moc maksymalna	144 W
Napięcie wejściowe ładowarki	100 VAC - 240 VAC
Napięcie wyjściowe ładowarki	12.6 VDC, 1A

## Dados técnicos

### Dane techniczne

Trykinterval	1 - 20 PSI ( $\pm$ 0.5 PSI)
Faste tryk	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Produktdimensioner	276 x 185 x 128 mm
Luftstrøm	Lavtryk: 350 l/min Højtryk: 70 l/min
Støj	Max 85 dB
Spænding	12 VDC
Strømforsyning	Indbygget batteri eller 12 VDC bil forsyning
Litiumbatteri kapacitet	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Maksimal effekt	144 W
Opladerens indgangsspænding	100 VAC - 240 VAC
Opladerens udgangsspænding	12.6 VDC, 1A

Faixa de pressão	1 - 20 PSI ( $\pm$ 0.5 PSI)
Pressões fixas	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
Dimensões do produto	276 x 185 x 128 mm
Fluxo de ar	Baixa pressão: 350 l/min Alta pressão: 70 l/min
Ruído	Máx. 85 dB
Tensão	12 VDC
Fonte de alimentação	Bateria incorporada ou Alimentação de 12 VCC do automóvel
Capacidade da bateria de lítio	6 x 2500 mAh (15000mAh)
Potência máxima	144 W
Tensão de entrada do carregador	100 VAC - 240 VAC
Tensão de saída do carregador	12.6 VDC, 1A

## Технические данные

## Tegniese data

<b>Диапазон давления</b>	1 - 20 PSI (Фунт на квадратный дюйм) ( $\pm$ 0.5 PSI - Фунт на квадратный дюйм)
<b>Фиксированные давления</b>	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
<b>Размеры изделия</b>	276 x 185 x 128 mm
<b>Воздушный поток</b>	Низкое давление: 350 л/мин, Высокое давление: 70 л/мин
<b>Шум</b>	Максимальный 85 децибел
<b>Напряжение</b>	12 Впст
<b>Источник питания</b>	Встроенный аккумулятор или автомобильное питание 12 В постоянного тока
<b>Емкость литиевого аккумулятора</b>	6 x 2500 миллиампер-час (15000 миллиампер-час)
<b>Максимальная мощность</b>	144 Ватт
<b>Входное напряжение зарядного устройства</b>	100 Впрт - 240 Впрт
<b>Выходное напряжение зарядного устройства</b>	12.6 Впст, 1A

<b>Drukromvang</b>	1 - 20 PSI ( $\pm$ 0.5 PSI)
<b>Vaste drukverstellings</b>	12 PSI, 15 PSI, 20 PSI
<b>Produkafmetings</b>	276 x 185 x 128 mm
<b>Lugvloei</b>	Lae druk: 350 l/min Hoë druk: 70 l/min
<b>Geraas</b>	Maks 85 dB
<b>Volt</b>	12 VDC
<b>Kragtoevoer</b>	Ingeboude battery of 12 VDC motorkrag
<b>Lithium-battery-kapasiteit</b>	6 x 2500 mAh (15000mAh)
<b>Maksimum krag</b>	144 W
<b>Laaier-inset-voltlesing</b>	100 VAC - 240 VAC
<b>Laaier-uitset-voltlesing</b>	12.6 VDC, 1A

## Nederlands

### Garantie

Jouw aankoop op YellowV.com heeft 3 jaar garantie. Dit betekent dat er in het geval van een ondeugdelijk product een reparatie plaats kan vinden, het product gedeeltelijk of in zijn totaliteit kan worden vervangen of dat je in aanmerking komt voor het volledige of een gedeelte van het aankoopbedrag, afhankelijk van de situatie. Een klacht is gegrond als het gebrek niet is ontstaan door incorrect gebruik of gedrag. Garantie wordt gegeven op EVA schuim en naden. Verkleuringen en/of gebruikerssporen/krassen zijn geen reden voor aanspraak op garantie of restitutie.

## English

### Warranty

Your purchase is covered by the YellowV.com 3 years Warranty. This means that you can either have a faulty product repaired or replaced, receive a refund or reduction in price, depending on the specific situation. A complaint is justified if the defect is not caused by incorrect use of the product or other incorrect conduct. Warranty is on materials (EVA foam) or craftsmanship (seams). Normal wear and tear damage, damage caused by misuse, cosmetic damage, improper care or impacts/accidents are not covered by this warranty. Wear and tear is natural and inevitable damage as a result of normal use and exposure to the elements.

## Deutsch

### Garantie

Ihr Kauf ist durch die YellowV.com 3 Jahre Garantie abgedeckt. Das bedeutet, dass Sie ein fehlerhaftes Produkt entweder reparieren oder ersetzen lassen können, eine Rückerstattung oder eine Preisermäßigung erhalten können, je nach der konkreten Situation. Eine Reklamation ist gerechtfertigt, wenn der Mangel nicht durch eine unsachgemäße Verwendung des Produkts oder ein anderes Fehlverhalten verursacht wurde. Die Garantie bezieht sich auf das Material (EVA-Schaum) oder die handwerkliche Verarbeitung (Nähte). Normale Verschleißschäden, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, kosmetische Schäden, unsachgemäße Pflege oder Stöße/Unfälle fallen nicht unter diese Garantie. Verschleiß ist ein natürlicher und unvermeidlicher Schaden, der durch normalen Gebrauch und die Einwirkung der Elemente entsteht.

## Français

### Garantie

Votre achat est couvert par la garantie YellowV.com de 3 ans. Cela signifie que vous pouvez soit faire réparer ou remplacer un produit défectueux, recevoir un remboursement ou une réduction de prix, en fonction de la situation spécifique. Une réclamation est justifiée si le défaut n'est pas causé par une mauvaise utilisation du produit ou un autre comportement incorrect. La garantie est sur les matériaux (mousse EVA) ou l'artisanat (coutures). L'usure normale, les dommages causés par une mauvaise utilisation, les dommages cosmétiques, les soins inappropriés ou les impacts/accidents ne sont pas couverts par cette garantie. L'usure est un dommage naturel et inévitable résultant d'une utilisation normale et d'une exposition aux éléments.

## Español

### Garantía

Su compra está cubierta por la garantía de 3 años de YellowV.com. Esto significa que puede reparar o reemplazar un producto defec-

tuoso, recibir un reembolso o una reducción en el precio, según la situación específica. Una queja está justificada si el defecto no es causado por un uso incorrecto del producto u otra conducta incorrecta. La garantía es para los materiales (goma EVA) o mano de obra (costuras). Los daños por uso y desgaste normales, los daños causados por el mal uso, los daños cosméticos, el cuidado inadecuado o los impactos/accidentes no están cubiertos por esta garantía. El desgaste es un daño natural e inevitable como resultado del uso normal y la exposición a los elementos.

## Italiano

### Garanzia

Il tuo acquisto è coperto da una garanzia di 3 anni di YellowV.com. Questo significa che è possibile riparare o sostituire un prodotto difettoso, ricevere un rimborso o una riduzione di prezzo, a seconda della situazione specifica. Un reclamo è considerato giustificato se il difetto non è causato da un uso scorretto del prodotto o da altri comportamenti impropri. La garanzia è sui materiali (schiuma EVA) o sulla lavorazione (cuciture). Questa garanzia non copre i danni causati dalla normale usura, i danni causati dall'uso improprio, i danni estetici, la cura impropria o gli impatti/incidenti. L'usura è un danno naturale e inevitabile come risultato del normale uso e dell'esposizione agli elementi.

## Dansk

### Garanti

Dit køb er dækket af YellowV.com med 3 års garanti. Det betyder, at du enten kan få repareret eller ombyttet et defekt produkt, få tilbagebetaling eller afslag i prisen, afhængig af den konkrete situation. En reklamation er berettiget, hvis manglen ikke er forårsaget af forkert brug af produktet eller anden forkert adfærd. Garanti er på materialer (EVA-skum) eller håndværk (sømme). Normal slitageskader, skader forårsaget af forkert brug, kosmetiske skader, ukorrekt pleje eller stød/ulykker er ikke dækket af denne garanti. Slitage er naturlig og uundgåelig skade som følge af normal brug og eksponering for elementerne.

## Svenska

### Garanti

Ditt köp täcks av YellowV.com 3-årsgaranti. Detta innebär att du kan antingen få din produkt reparerad eller utbytt eller få pengarna tillbaka eller få en prisreduktion, beroende på din specifika situation. Klagomål ska kunna verifiera att produkten är defekt och inte orsakats av felaktigt handhavande eller inkorrekt beteende. Garantin gäller för materialet (EVA-skum) och tillverkningen (sömmarna). Normalt slitage, skador förorsakade av felaktig användning, ytliga skador, olämpligt handhavande/olyckor täcks inte av denna garanti. Slitage är naturligt och ofrånkomligt som ett resultat av normal användning och exponering för elementen.

## Suomeksi

### Takuu

Ostoksesi kuuluu YellowV.comin 3 vuoden takuun piiriin. Tämä tarkoittaa, että voit joko korjauttaa tai vaihtaa viallisen tuotteen, saada hyvityksen tai hinnanalennuksen tilanteesta riippuen. Reklamaatio on oikeutettu, jos virhe ei johdu tuotteen virheellisestä käytöstä tai muusta virheellisestä käytöksestä. Takuu koskee materiaaleja (EVA-vaahto) tai valmistusta (saumat). Tämä takuu ei kata normaalia kulumista, väärinkäytöstä aiheutuvia vaurioita, kosmeettisia vaurioita, väärää hoitoa tai iskuja/onnettomuuksia. Kuluminen on luonnollista ja väistämätöntä vahinkoa,

joka johtuu normaalista käytöstä ja altistumisesta sääolosuhteille.

## Português

### Garantia

Sua compra é coberta pela garantia da YellowV.com de 3 anos. Isso significa que você pode ter um produto defeituoso reparado ou substituído, receber um reembolso ou redução de preço, dependendo da situação específica. Uma reclamação é justificada se o defeito não for causado pelo uso incorreto do produto ou outra conduta incorreta. A garantia está em materiais (espuma EVA) ou artesanato (costuras). Danos normais de desgaste, danos causados por uso indevido, danos cosméticos, cuidados inadequados ou impactos/accidentes não estão cobertos por esta garantia. O desgaste é um dano natural e inevitável como resultado do uso normal e exposição aos elementos.

## Polski

### Gwarancja

Twój zakup jest objęty 3-letnią gwarancją YellowV.com. Oznacza to, że możesz zlecić naprawę lub wymianę wadliwego produktu, otrzymać zwrot pieniędzy lub obniżenie ceny, w zależności od konkretnej sytuacji. Reklamacja jest uzasadniona, jeżeli wada nie jest spowodowana niewłaściwym użytkowaniem produktu lub innym niewłaściwym postępowaniem. Gwarancja dotyczy materiałów (pianka EVA) lub wykonania (szwy). Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, uszkodzeń kosmetycznych, niewłaściwej pielęgnacji lub uderzeń/wypadków. Zużycie jest naturalnym i nieuniknionym uszkodzeniem w wyniku normalnego użytkowania i narażenia na działanie żywiołów.

## Russia

### Гарантии

На вашу покупку распространяется гарантия YellowV.com сроком на 3 года. Это означает, что неисправное изделие может быть отремонтировано или заменено, вы можете получить возмещение или возврат стоимости, в зависимости от конкретной ситуации. Жалоба является обоснованной, если дефект не был вызван неверным использованием изделия или другим неверным поведением. Гарантия на материалы (EVA пена) или изготовление (швы). Повреждения, вызванные нормальным износом, неверным использованием, косметические повреждения, неверный уход или воздействия/несчастные случаи не покрываются гарантией. Износ является природным и необратимым повреждением в результате нормального использования и воздействия на элементы.

## South African

### Waarborg

Die YellowV.com 3-jaar waarborg dek jou aankoop. Dit verseker dat jy, afhangend van die situasie, 'n beskadigde produk kan laat herstel of vervang, 'n terugbetaling kan kry, of 'n prysverlaging kan kry. As die fout nie deur onbehoorlike produkgebruik of ander onbehoorlike aktiwiteit veroorsaak word nie, is 'n klage geregtig. Die waarborg dek óf die materiaal (EVA-skuim) óf die vakmanskap (nate). Hierdie waarborg dek nie normale slytasie, skade veroorsaak deur gebruik, kosmetiese skade, verkeerde versorging, of impakte/ongelukke nie. Normale gebruik en blootstelling aan die buitlug veroorsaak slytasie, wat 'n natuurlike en onvermydelike deel van die proses is.



# Yellow V



YellowV.com



/YellowV.inflatables/



/YellowV\_inflatables/